

Instruction Manual
Cooker Hoods KSET610X // KSET910X

Manuel d'instructions
Hottes Aspirantes KSET610X // KSET910X

Manual de instrucciones
Campanas Extractoras KSET610X // KSET910X

Libretto istruzioni
Cappe Aspirante KSET610X // KSET910X

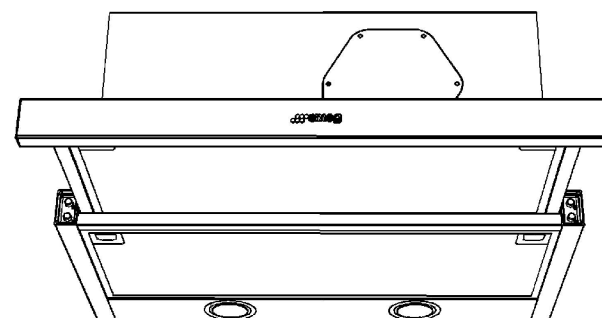
Gebruikshandleiding
Afzuigkappen KSET610X // KSET910X

Bedieningsanleitung
Dunstabzugshauben KSET610X // KSET910X

Руководство по эксплуатации
Вытяжка KSET610X // KSET910X

Manual de Instruções
Exaustores KSET610X // KSET910X


Bruksanvisning
Köksfläkt KSET610X // KSET910X




 smeg

 smeg


This apparatus has the marked CEE in conformity with Standard 2002/92/EC of the European Parliament and the Council about remainers of electrical en electronic apparatuses. The correct elimination of this product avoids negative consequences for the market and the health.

Symbol  (In the product or in the documents that are included with it), indicates that it's not possible to be treated like domestic remainder. It's necessary to give it in a collection point to recycle electrical and electronic apparatuses. Get rid of it in accordance with the environmental norms for remainers elimination. In order to obtain detailed information about the treatment, recovery or recycling of this product, put yourself in contact with the city council, with the elimination service of urban remainder or with the store where you acquired the product.


Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Equipements Électriques et Electroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation que l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.


Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el mercado y la salud.

El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

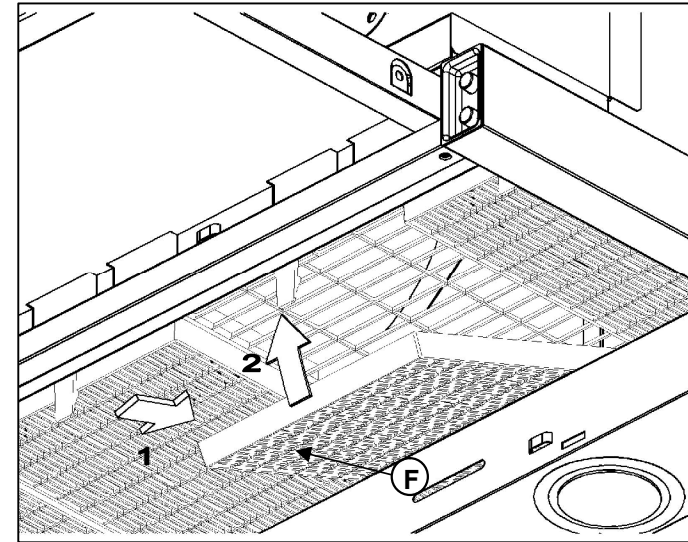
Questo dispositivo è munito della marcatura CE ai sensi della Direttiva 2002/96/EC del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici (RAEE). Il corretto smaltimento di questo prodotto, evita ricadute negative sul mercato e sulla salute.

Il simbolo  apposto al prodotto oppure ai documenti di cui è corredato il prodotto, indica che il medesimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Consegnarlo presso un punto di raccolta appositamente predisposto per dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltirlo secondo le apposite norme ambientali. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, sul recupero e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi al Comune, al servizio di smaltimento di rifiuti urbani oppure al negozio dove il medesimo è stato acquistato.

Dit apparaat is voorzien van het CE-merkteken volgens de Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). De correcte verwijdering van dit product voorkomt negatieve gevolgen voor de markt en de gezondheid.

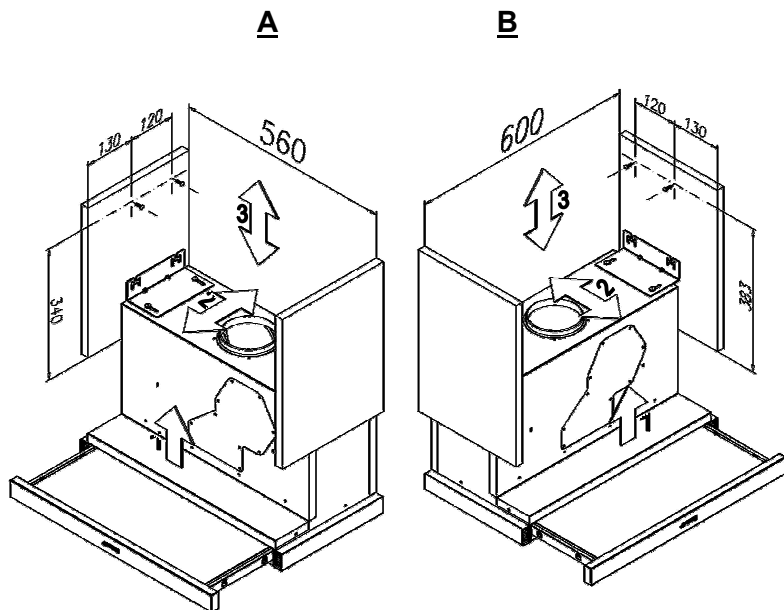
Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Volg de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking op wanneer u het apparaat afdankt. Voor meer informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product kunt u contact opnemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

6.-

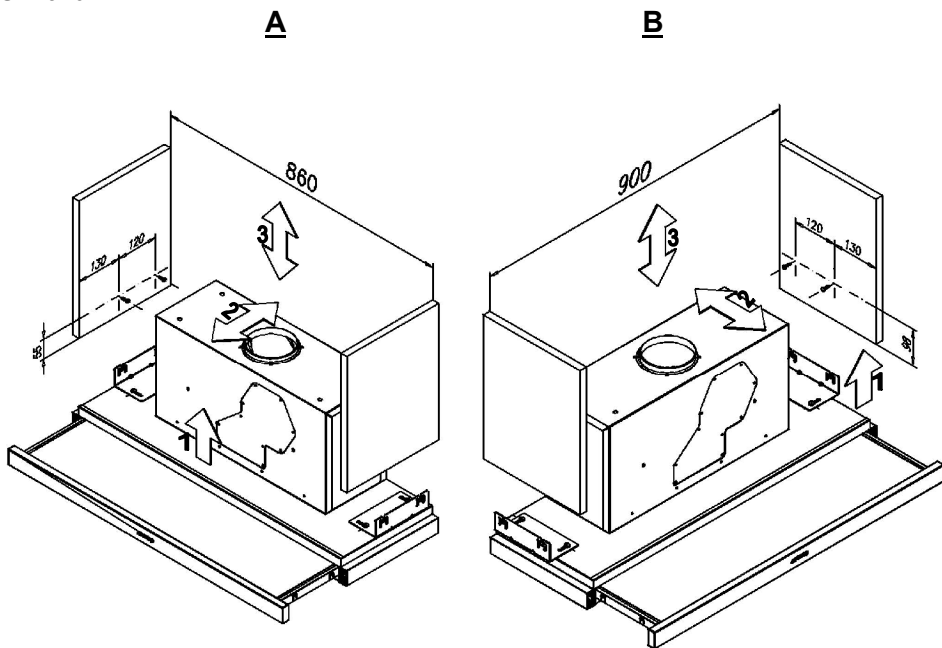


5.-


KSET610X




KSET910X



In übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.


Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

На данном приборе стоит маркировка CE согласно директиве 2002/96/EC Европейского парламента и Европейского совета об отходах электрического и электронного оборудования (ОЭЭО). Правильная утилизация этого изделия предотвратит отрицательные последствия на здоровье и окружающую среду.


Маркировка  на приборе или в сопроводительной документации указывает, что данное изделие не может быть утилизировано как бытовые отходы. Необходимо сдать его в пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Следует выбрасывать прибор в соответствии с нормами экологического законодательства относительно обращения с отходами.

Для получения более подробной информации об обработке и утилизации данного изделия обратитесь в местные административные органы, службу обращения с коммунальными отходами или магазин, в котором было приобретено изделие.

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos e equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, derivadas de um manuseamento inadequado dos desperdícios deste producto.

O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Den här apparaten är CE märkt i enlighet med direktivet 2002/96/EC i Europa Parlamentet och RAEE av Europarådet angående avfall från elektriska och elektroniska apparater. Rätt avfallshantering av denna produkt undviker fara för miljön.

Symbolen  på produkten eller dokumenten som medföljer produkten, visar att man inte kan hantera det som hushållsopor. Det skall föras till återvinningstation för elektriska och elektroniska apparater. Hantera i enlighet med miljölagarna. För mer information kontakta din kommuns återvinningstation.

English

Dear customer,

We congratulate you on your choice. We are sure that this modern, functional and practical article, constructed from highest quality materials, will fully meet your requirements.

Please read all the sections of this INSTRUCTION MANUAL before using the extractor for the first time to be able to obtain its full performance and to avoid any breakdowns that could arise from its misuse, also allowing small problems to be overcome.

Keep and store this manual. It will always provide useful information on the extractor and will help other people to use it.

Safety Instructions

Before using the extractor for the first time, you must read the following safety instructions.

- * Never pull the cable to unplug the extractor.
- * Do not switch on the extractor if the electricity cable is worn or has cuts or if there are signs of deterioration around the control panel.
- * If the extractor stops working or functions abnormally, unplug it from the mains and advise the technical service.
- * Do not leave gas burning without a pan above it under the hood.
- * Do not allow grease to accumulate in any part of the extractor, especially in the filter as this **COULD PRODUCE A FIRE RISK**
- * Do not flambé food under the hood.
- * Before installing the extractor consult local rules and regulations in force with respect to current standards on air and fumes.

* Before connecting the extractor to the mains, check that both the voltage and the frequency conform to what shown on the characteristics label of the extractor located inside it.

* The cooker hoods provided with plug must preserve it accessible. In the opposite way, it is necessary to install an omnipolar switch with at least a distance of 3 mm. between Line (L) and Neutral (N).

* The room must be provided with appropriate ventilation if the extractor is going to be used at the same time as other food processing equipment not using electrical power.

* We recommend the use of gloves and caution when cleaning the inside of the extractor.

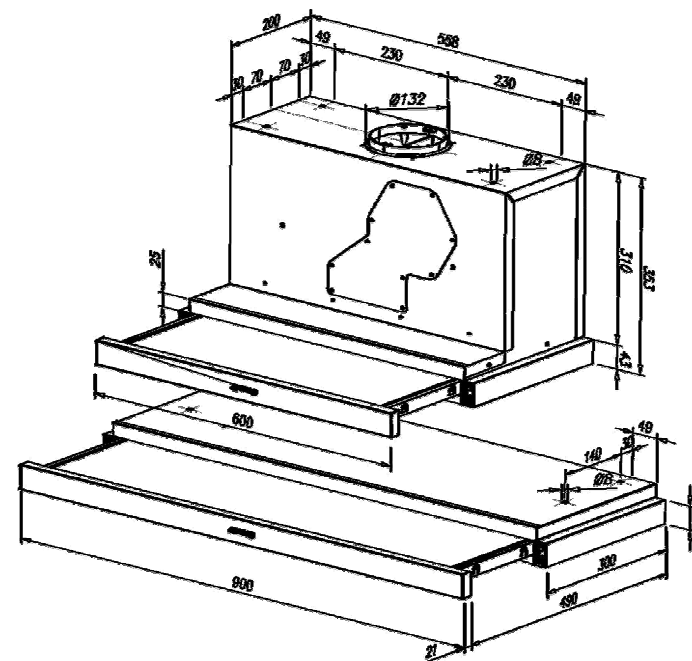
* Your extractor is designed for domestic use and only for expelling and purifying gases arising from food preparation. Its use for any other purpose must be at your own responsibility and may be dangerous.

* For any repair, including the substitution of the feeder it must go to the Service of qualified Technical Attendance closest, always using replaced original. Repairs and modifications carried out by others could damage the apparatus or cause it to malfunction, and risking your safety. The manufacturer cannot be held liable for inappropriate use of the apparatus.

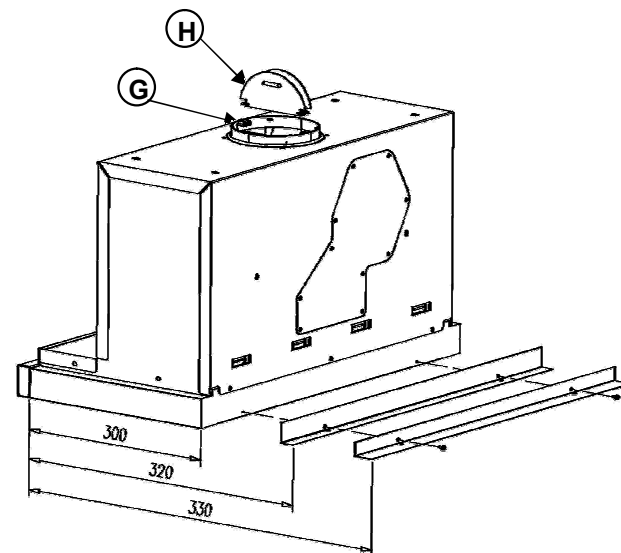
Description of the appliance (Fig.1)

- A** Motor controls, three speeds.
- B** Light switch independent from motor commands.
- C** Two lamps for hood lighting.
- D** Filters located over cooking area, easily removable for cleaning (2 or 3 according to model).
- E** Extractable group that allows a greater gas capture area.
- F** Possibility of incorporating active charcoal filters (Fig. 6).
- G-H** Anti return tabs to be located in the outlet mouth, locating their ends in the holes provided (Fig. 4).

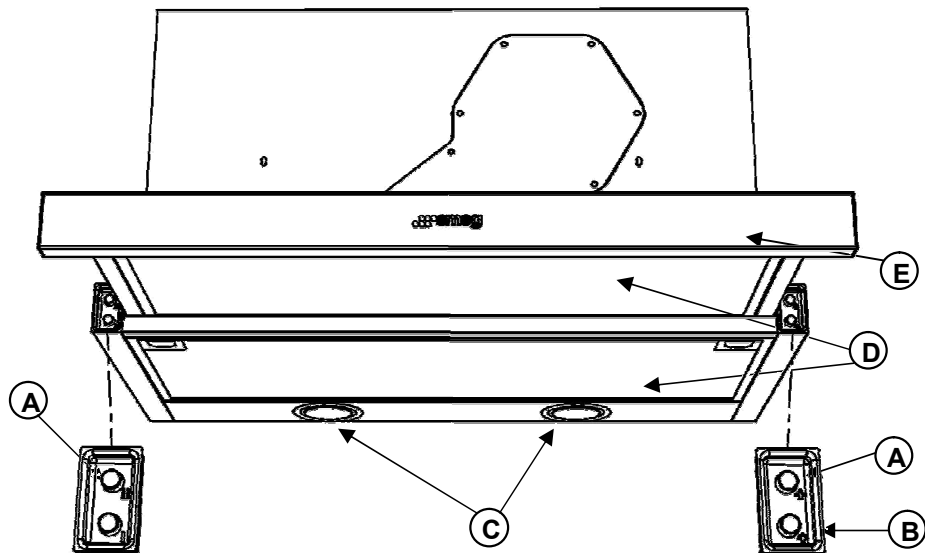
3.-



4.-



1.-



Instructions for use

By pushing buttons shown in the figure 1, you will be able to control the functions of the extractor

To achieve better extraction, we recommend switching on the extractor a few minutes before starting to cook (3 - 5 minutes) so that the air flow is continuous and stable when extracting the fumes.

Likewise, keep the extractor switched on for a few minutes when cooking is complete to allow all fumes and odours to be expelled.

Cleaning and maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance activities, ensure that the extractor is disconnected from the mains.

To carry out cleaning and maintenance, follow the Safety Instructions.

Filter cleaning

To remove the filters from their locations release the anchoring points. Clean the filter, either by putting it in the dishwasher (see notes) or leaving it standing in hot water to simplify the removal of grease or, if wished, by means of special sprays (protecting the non metallic parts). Once clean, leave it to dry.

Notes: cleaning in the dishwasher with aggressive detergents may darken the surface of metallic parts, without this affecting its gas retaining properties.

N.B. The filter must be cleaned at least once a month depending on how often the extractor is used. It must be remembered that grease accumulates in the extractor when cooking, whether it is switched on or not.

Cleaning of the extractor body

The use of warm (40°C approx.) soapy water is recommended. A cloth moistened in this water is used for cleaning the extractor, paying special attention to the grids. Afterwards, dry it using a lint-free cloth.

Note:

- * Never use metallic scouring pads or abrasive products that could damage the surface.
- * Do not use scrapers with metallic surfaces such as knives, scissors etc.

Active charcoal filter

- * To install the charcoal filters it is necessary to firstly remove the metallic grease filters.
- * In order to fix them it is necessary to introduce the rear lips of each filter in the holes provided for it in the security grid, turning them upwards until its fixation by clipping in the front part (Fig.6).
- * The carbon filters last from three to six months depending on the particular conditions of use.
- * The active carbon filters can neither be washed nor regenerated. Once they are exhausted, they must be changed.
- * To replace worn out filters with new ones, remove the old ones in the reverse order to that of installation.

Changing Bulbs

- * It is important that the mains are disconnected, and ensure the bulbs that are to be replaced are not hot.
- * Remove the light lens to expose the extractable lamps.
- * The maximum bulbs power is 20W.

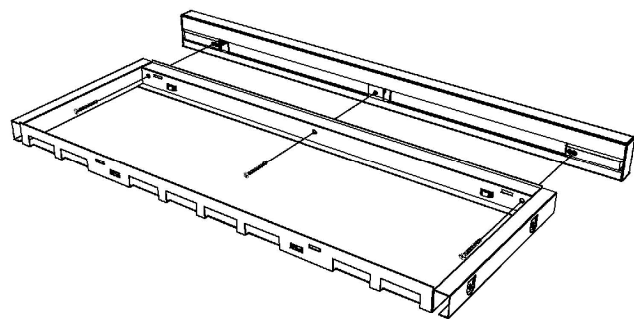
Technical Information (Fig.3)

Dimensions Width = 600/900 mm
 Depth = 300 mm
 Height = 353 mm

Electrical characteristics:
 REFER TO RATING PLATE



2.-



English

Installation

To fix the cooker hood please choose one of the following options:

- a) Fix it to the upper part of the furniture
Figure 3 must be used where the position of the holes is indicated.
- b) Fix it to the internal laterals of the furniture:
 - 1.- Screw two screws to each side of the furniture interior following figure 5 instructions. Leave them 3 mm loose for adjustment.
 - 2.- Screw the provided brackets to the top part of the hood, keeping the internal furniture width.
 - 3.- Hold and rise the hood until the slots of their brackets fit in the screws (step 1) of the furniture.
 - 4.- Keeping the appliance hold, push it towards furniture's bottom until screws fits into a stable position inside the slots.
 - 5.- Rise the hood a little until a definitive position is obtained and tight the loosen four screws to the brackets.

The lower part of the extractor must be installed a minimum height of 60 cm above the hob for electric cookers and 65 cm for gas cookers. (If the installation instructions of a gas cooker indicate a greater distance this must be observed). The KSET910X cooker hood only can be installed in furniture of 90 cm.

Once the hood is installed, the front fascia can be fitted. For this the frontal surface of the hood is firstly cleaned with alcohol (manufacturer's safety recommendations for the handling of solvents are always to be followed). Then remove the protective paper of the adhesive on the fascia, it can now be placed in its correct position, applying pressure on the adhesive area.

When the extractor is working at the same time as other non-electrical cooking equipment, the outlet air pressure must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

To achieve optimum performance the length of the outlet hose should not exceed 4 meters, or include more than two 90° angles (elbows)

Although venting to the outside is recommended, active carbon filters may be used, which allow the purified air to be returned to the kitchen through the outlet pipe.

If you wish to substitute the front panel and replace it with one matching the kitchen units, follow the following instructions (Fig.2):
* Withdraw the movable group.
* Remove the screws (T) that support the front.
* Install the new front fixing it with the same screws that held the old one.

If something does not work

Before seeking technical assistance carry out the following checks first:

Defect	Possible cause	Solution
The extractor does not work	The cable is not connected	Connect the mains cable
	No current is reaching the plug	Revise/repair the electricity circuit
The extractor does not blow enough or vibrates	Filter saturated with grease	Clean or substitute filter
	Outlet obstructed	Eliminate obstructions
	Inadequate air conduit	Contact the installer and follow instructions of this manual
The lamps do not light	Lamp broken	Exchange the bulb
	Lamp loose	Tighten bulb

Om någonting inte fungerar

Innan du kontaktar verkstad gå efter följande instruktioner:

FEL	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Fläkten fungerar inte	Kontakten är inte isatt	Sätta i kontakten
	Det kommer inte ström i kontakten	Försäkra dig om att det finns el
Fläkten suger inte upp tillräckligt eller vibrerar	Filtret är fullt med fett	Rengör filtret eller byt ut det
	Tilltäppning i utgångsröret	Ta bort tilltäppningen
	Fel utgångsrör	Kontakta installatören och följ instruktionerna i denna bruksanvisning
Lamporna tänds inte	Lamporna är utbrända	Byt ut lamporna
	Lösa lampor	Skruva åt lamporna

SMEG. förbehåller sig rätten att göra ändringar för att förbättra sina produkter om de anser det nödvändigt utan att detta försämrar produkten.

Svenska

Byta ut lampor

- * Ta bort glasskyddet på lampan så att man ser de uttagbara lamporna.
- * Vidta försiktighetsåtgärder för att ta av fläkten och se till att lamporna inte är varma.
- * Den maximala strömstyrkan på lamporna är 20W.

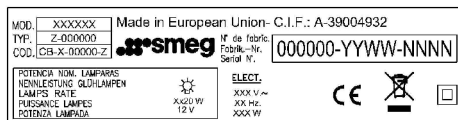
Teknisk information (Fig. 3)

Dimensioner:

Breddstorlek = 600//900mm
Djup = 300 mm
Hög = 353 mm

Elkännetecken:

SE KÄNNETECKENSETIKETTEN



Montering

För att fixera fläkten på möbeln välj följande:

- På den övre delen av möbeln. Använd modellen i figur 5 där man kan se placeringen av hålen.
- På de innersidorna av möbeln:
 - 1.- Skruva åt två skruvar på varje innersida av möbeln, med figur 5 som modell. Därefter skruva loss dem 3mm.
 - 2.- Skruva till den tillförsedda vinkelhaken på den övre delen av fläkten, justerad till innerdelen av möbeln.
 - 3.- Flytta fläkten vertikalt från underdelen av möbeln tills skruvarna fogar sig i möbelns rännen på vinkelhakarna.
 - 4.- Utan att släppa fläkten, putta den mot botten av möbeln tills skruvarna fogar sig stadigt i rännen.

- 5.- Lyft fläkten till dess rätta position och skruva åt alla skruvar i vinkelhakarna en gång till.

Nedre delen på fläkten ska placeras minst 65 cm ovanför spisen om det är gas och 60 cm om det är elspis. Om gasspisens instruktioner säger att det ska vara högre måste man ha det i åtanke.

Henne fläkten KSET910X inte annan än den Maj bli installera på utrustning av 90cm

När fläkten väl är installerad, kan man placera främre skyddlisten. För att göra det måste man först göra rent ytan med isopropylisk alkohol på den främre delen av fläkten (man måste alltid följa tillverkarens säkerhetsrekommendationer). Efter att ha tagit bort skyddspappret på fästytan av listen så fäster man denna på avsedd plats med ett litet tryck.

När man sätter på köksfläkten samtidigt som av annan än elenergi försedda apparater så bör inte luftströmmen vara starkare än 4Pa (4×10^{-5} bar).

För att uppnå bästa prestation, ska uttömnings-röret inte vara längre än 4 meter och inte ha mer än två vinklar på 90°.

Även om vi rekommenderar att oset ska föras utomhus går det även att installera aktiva kolfilter som tillåter oset föras tillbaka till köket via utgångsröret.

Om du vill byta ut originalfrontpanelen mot en annan likvärdig så gå efter följande instruktioner (Fig. 2):

- * Ta ut den uttagbara enheten.
- * Ta bort skruvarna (T) som håller fast frontpanelen.
- * Montera den nya frontpanelen på samma sätt som originalet var fastsatt.

Special U.K. Requirements

Height above gas hob: 75 mm minimum.
NEVER PLACE THE COOKER HOOD OVER AN EYE-LEVEL GRILL.
This appliance must be connectec by a competent person, using fixed wiring via a DOUBLE POLE SWITCHED FUSED SPUR OUTLET.

Electrical connection

We recommend that the appliance is connected by a qualified electrician, who is a member of the N.I.C.E.I.C. and who will comply with the I.E.E. and local regulations. Should the colour of the wires in the mains lead for the appliance not correspond with the coloured markings identifying the terminal in your spur box proced as follows:

- * The wire which is coloured blue must be connected to the marked N (Neutral) or coloured Black.
- * The wire which is coloured brown must be connected to the marked L (Live) or coloured Red

* Where avialable (see installation), the wire which is coloured yellow/green must be connected to the market \perp or coloured Yellow/Green.

If the cooker hood is installed for use above a gas appliance then the provision vor ventilation must be in accordance with the Gas Safety (Installation & Use) Regulations 1984 and the relevant Building Regulations. Detailed recommendations are contained in the following British Standard Codes of Practice BS6172, BS5440 and BS6891 Current Edition.

SMEG reserves the right to make corrections in its appliances wherever it considers these necessary or useful, without harming their essential features.

Français

Cher Client,

Félicitations pour votre choix. Nous sommes sûrs que cet appareil, moderne, fonctionnel et pratique, qui a été construit avec des matériaux de première qualité, vous satisfera pleinement.

Avant d'utiliser la hotte pour la première fois, nous vous prions de lire toutes les sections de ce MANUEL D'INSTRUCTIONS afin d'obtenir le rendement maximum de l'appareil et d'éviter des pannes qui pourraient être causées par un usage incorrect; il pourra aussi vous résoudre quelques petits problèmes.

Conservez ce manuel car il vous donnera des informations utiles à tout moment en ce qui concerne votre hotte, et facilitera son usage par d'autres personnes.

Instructions de sécurité

* Avant la première mise en service, veuillez observer attentivement les instructions d'installation et de branchement.

* Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la hotte. Débranchez-la en tirant sur la fiche.

* Ne faites pas fonctionner la hotte si le câble du courant électrique est détérioré ou s'il présente des coupures ou si l'appareil présente des signes de détérioration visibles sur la zone des commandes.

* Si la hotte arrête de fonctionner ou si elle fonctionne de façon anormale, déconnectez-la du courant électrique (en la débranchant) et communiquez-le au Service d'Assistance Technique.

* Ne laissez pas les brûleurs à gaz allumés sous la hotte si aucun récipient n'est posé dessus.

* Ne laissez pas la graisse s'accumuler. Sur aucune partie de la hotte et tout spécialement sur le filtre. CELA POURRAIT PROVOQUER UN INCENDIE.

* Ne faites pas flamber d'aliments sous la hotte.

* Avant d'installer cette hotte, consultez les Réglementations et les dispositions locales en vigueur en ce qui concerne la normative en vigueur sur l'air et les fumées.

* Avant de connecter la hotte au courant électrique, vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles qui sont indiquées sur l'étiquette de caractéristiques située à la partie inférieure de celle-ci.

* Dans les caissons à piquet esta ought créature faisable, ou installer une intervertirde encoche omnipolar, à une rupture plus petit dans – entre influences de 3 mm

* L'air évacué ne doit pas être envoyé par des conduits qui sont utilisés pour évacuer les fumées d'appareils alimentés par un gaz ou un carburant différent. La pièce doit être pourvue d'une ventilation adéquate si on utilise en même temps la hotte et d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique.

* Nous vous recommandons d'utiliser des gants et de prendre toutes les précautions nécessaires au moment de nettoyer l'intérieur de la hotte.

* Votre hotte est destinée à l'usage domestique et doit servir uniquement à l'extraction et à la purification des gaz provenant de la préparation des aliments. Si vous l'employez pour d'autres usages, il faudra le faire sous votre responsabilité. Cela peut être dangereux.

* Pour toute réparation, y compris la substitution du câble d'alimentation il doit s'adresser au Service d'Assistance Technique qualifié plus proche, en utilisant toujours des rechanges originaux. Les réparations ou les modifications réalisées par un autre personnel peuvent occasionner des dommages ou un mauvais fonctionnement à l'appareil, mettant en danger votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais usage de l'appareil.

Fläktbeskrivning (Fig. 1)

- A** Knappar till motorn som tillåter välja tre positioner.
- B** Ljusströmbrytaren är oberoende av motorns funktion.
- C** Belysning med halogenlampor.
- D** Filter över spisen, lätta att ta ut för att göra rent.
- E** Uttagbar enhet som tillåter större upptagningsyta av os.
- F** Man kan installera aktiva kolfilter. (Fig.6).
- G-H** Fläktbladen ska placeras i luftgången, med dess ändar därtill avsedda hål (Fig.4).

Användningsinstruktioner

Genom att trycka på knappen som figur 1 visar kan du kontrollera fläktens funktioner.

För att fläkten skall ha bästa uppsugningen rekommenderar vi att sätta på fläkten några minuter innan du lagar maten (mellan 3-5 min.) så att luftströmmen är kontinuerlig och ständig vid ögonblicket.

På samma sätt, ha fläkten på några minuter efter matlagningen så att den drar ut all matos och lukt.

Rengöring och underhåll

Innan man gör rent eller underhåll, se till att fläkten är avstängd.

För att göra rent följ säkerhetsreglerna. Brandrisk föreligger om man inte gör rent fläkten enligt instruktionerna.

Rengöring av filter

För att ta ut filterna tryck på fastsättningsknapparna.

Man kan göra rent filterna antingen i diskmaskinen, (se anvisningar) eller i varmvatten. Också med speciell spray (skydda de ej metalldelarna). Torka ordentligt efteråt.

Obervationer: rengöringen i diskmaskinen med aggresiva diskmedel kan svärta ner metalldelarna utan att det förhindrar fettupptagningen.

Observera: Man ska göra rent filterna åtminstone en gång i månaden, beroende hur mycket man använder fläkten. Man måste komma ihåg att fläktens filter smutsas ner oavsett om den är på eller inte.

Rengöring av fläkten

Vi rekommenderar att använda tvålwater, Aprox. 40°C. Använd en fuktad trasa för att göra rent fläkten, var noga med rännorna. Därefter torka med en trasa som inte trådar.

Uppmärksamma:

* Använd aldrig stålull eller slipmedel som kan förstöra ytan.
* Skrapa inte med hårda föremål som t.ex. knivar, saxar, etc.

Aktivt kolfilter

* För att kunna placera de aktiva kolfilterna måste man först ta ut metallfilterna.

* För att fixera dem måste man stämma ihop de bakre skalmarna på varje filter i hålet anpassat för det i säkerhetsgallret genom att balansera dem uppåt till dess fixering med den främre kanten (Fig.6).

* De aktiva kolfilterna håller tre till sex månader beroende på användning.

* De aktiva kolfilterna är inte tvättbara eller återvinnbara. När de går ut måste man byta ut dem.

* För att byta ut de utslitna filterna mot nya gör tvärtemot monteringen.

Svenska

Ärade kund:

Vi gratulerar dig till ditt val. Vi är övertygade om att denna moderna, funktionella och praktiska, köksfläkt, gjord av förstklassigt material kommer att bli till full belåtenhet.

Läs alla delar i den här bruksanvisningen. Innan du använder fläkten för första gången, för att få bästa möjliga resultat och undvika de problem som kan uppstå vid felanvändande och på så sätt kunna lösa eventuella problem.

Spara den här bruksanvisningen som kan ge användbar information för användning av fläkten för andra personer.

Säkerhetsinstruktioner

* Före första användningen måste man ha i åtanke installeringanvisningarna och koppling.

* Dra aldrig i sladden för att stänga av fläkten.

* Sätt inte igång fläkten om elsladden är utsliten eller skuren, heller ej om fläkten ser förstörd ut vid knapparna.

* Om fläkten slutar fungera på onormalt sätt så se till att stänga av den och meddela kundtjänsten.

* Lämna inte tända gasbrännare utan skydd under fläkten.

* Tillåt inte att det samlas fett någonstans på fläkten, särskilt inte på filtret. DET KAN ORSAKA BRAND.

* Flamman inte under fläkten.

* Innan du installerar fläkten rådfråga aktuella anvisningar som gäller för luft och rök.

* Innan du kopplar in fläkten se till att det är rätt nätfrekvens för fläkten, se innerdelen.

* När det gäller fläktar med stickkontakt, måste den vara tillgänglig, eller installera en omnipolar strömbrytare, med minst 3 mm avstånd mellan kontaktarna.

* Luften ska inte gå ut via ledningen som är för röken som kommer ut från gasapparater.

Rummet måste ha passande ventilation om man använder andra apparater än de elektriska.

* Vi rekommenderar att använda handskar när du gör rent fläkten inuti.

* Den här fläkten är endast till för hemmabruk och endast för extraktion och rengöring av matos. Annan användning sker på eget bevåg.

* Vid reparation kontakta närmaste kvalificerad kundtjänst, som alltid använder original reservdelar om någon annan lagar eller gör ändringar kan fläkten förstöras eller inte fungera och på så sätt orsaka fara. Tillverkaren gör sig inte ansvarig för de skador som kan uppstå vid felanvändning.

Description de l'appareil (Fig. 1)

- A** Commandes du moteur permettant de sélectionner 3 positions.
- B** Interrupteur d'éclairage indépendant du fonctionnement des moteurs.
- C** Éclairage à l'aide de lampes halogènes.
- D** Filtres situés sur la zone de cuisson, facilement extractibles pour leur lavage.
- E** Ensemble extractible permettant une plus grande surface de captage des gaz.
- F** Possibilité d'incorporer des filtres à charbon actif dans la grille de sécurité (Fig.6).
- G-H** Ailettes anti-retour qui seront placées dans la bouche de sortie, en insérant leurs extrémités dans les orifices prévus à cette fin (Fig.4).

Instructions d'usage

En appuyant sur la commande indiquée sur la figure 1, vous pourrez contrôler les fonctions de la hotte.

Pour obtenir une meilleure aspiration, nous vous recommandons de mettre la hotte en marche quelques minutes avant de cuisiner (entre 3 et 5 minutes) pour que le flux d'air soit stable et continu au moment d'aspirer les fumées.

De la même façon, maintenez la hotte en fonctionnement quelques minutes après avoir fini de cuisiner afin que les fumées et les odeurs soient totalement entraînées vers l'extérieur.

Nettoyage et entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, assurez-vous que l'appareil est déconnecté du courant électrique.

Pour réaliser des tâches de nettoyage et d'entretien, suivez les instructions de Sécurité. Le risque d'incendie existe au cas où cela le nettoyage ne aurait pas lieu selon les instructions.

Nettoyage du filtre

Pour extraire les filtres de leurs logements, appuyez sur les dispositifs d'enclenchement.

Procédez à leur nettoyage, ou bien en les mettant dans le lave-vaisselle (voir observations) ou en les submergeant dans de l'eau chaude le temps nécessaire pour faciliter l'élimination des graisses, ou, si vous le désirez, au moyen de sprays spécifiques (en protégeant les parties non métalliques). Une fois le nettoyage fini, sécher les filtres.

Observations: Le nettoyage dans un lave-vaisselle avec des détergents agressifs peut noircir la surface métallique sans pour cela affecter sa capacité de rétention des graisses.

Attention: Le nettoyage des filtres doit être fait au moins une fois par mois, selon l'utilisation de la hotte. On devra tenir compte du fait que, quand on cuisine, il se produit des dépôts de graisse sur la hotte et sur le filtre même si celle-ci n'a pas été mise en marche.

Nettoyage du corps de la hotte

Il est recommandé d'utiliser de l'eau savonneuse à 40°C environ. On utilisera un chiffon humide mouillé avec cette eau pour nettoyer la hotte, en insistant sur les fentes. Ensuite, on séchera en utilisant un chiffon qui ne fera pas de peluches.

Attention:

* Ne jamais utiliser de tampons métalliques ni de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.

* Ne pas gratter avec des objets durs tels que des couteaux, des ciseaux, etc.

Filtre à charbon actif

* Pour mettre en place les filtres à charbon actif, il est nécessaire de démonter au préalable les filtres métalliques.

* Pour les fixer, faites coïncider les pattes postérieures de chaque filtre avec l'ancrage prévu à cette fin dans la grille de sécurité en les faisant basculer vers le haut jusqu'à leur fixation avec la languette frontale de cette dernière (Fig. 6).

* La durée des filtres à charbon actif est de trois à six mois, en fonction de l'utilisation

* Les filtres à charbon actif ne sont pas lavables ni régénérables. Une fois usés, procédez à leur remplacement.

* Pour remplacer les filtres à charbon actif usés par des neufs, procédez dans le sens inverse à celui de leur montage.

Français

Remplacement des Lampes

*Retirez la protection de cristal du spot pour mettre à découvert les lampes extractibles.

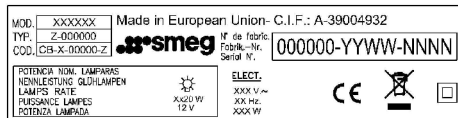
*Observez les précautions suivantes: déconnectez au préalable la hotte du réseau électrique et assurez-vous que les lampes à remplacer ne sont pas chaudes.

*La puissance maximale des lampes est de 20W.

Information Technique (Fig. 3)

Dimensions
Largeur = 600/900 mm
Profondeur = 300 mm
Hauteur = 353 mm

Caractéristiques électriques:
VOIR L'ÉTIQUETTE DES CARACTÉRISTIQUES



Installation

Pour fixer la hotte au meuble choisissez svp une des options suivantes:

- Sur la partie supérieure du meuble:
Vous devez utiliser le modèle de la figure 3 où est indiquée la position des trous traversants.
- Sur les côtés internes du meuble:
 - Vissez 2 vis de chaque côté de l'intérieur du meuble en utilisant les modèles de la figure 5 (A ou B suivant la largeur du meuble), puis dévissez-les d'environ 3 mm.
 - Vissez dans la partie supérieure de la hotte les équerres fournies, en les ajustant à la largeur intérieure du meuble.
 - Déplacez la hotte verticalement depuis la partie inférieure du meuble jusqu'à emboîter les vis du meuble dans les rainures des équerres.
 - Sans lâcher la hotte, poussez-la vers le fond du meuble jusqu'à emboîter les vis en position stable dans les rainures.

5.-Élevez la hotte jusqu'à sa position définitive, puis resserrez toutes les vis des équerres.

La partie inférieure de la hotte doit être placée à une hauteur minimale de 65cm d'une cuisinière à gaz, et de 60cm d'une cuisinière électrique.

Si les instructions d'installation de la cuisinière à gaz indiquent une distance supérieure, celle-ci doit être respectée.

La hotte KSET910X peut seulement être installée dans les meubles de 90 cm

Une fois la hotte installée, l'enjoliveur frontal peut être mis en place. Pour ce faire, nettoyez d'abord la surface frontale de la hotte avec de l'alcool isopropylique (il faut toujours suivre les recommandations de sécurité des fabricants lors de la manipulation de dissolvants). Après avoir retiré le papier protecteur de l'adhésif de l'enjoliveur, superposez celui-ci dans sa position correcte en appliquant une pression ferme sur la zone adhésive.

Lorsque la hotte de cuisine est mise en fonctionnement en même temps que d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'électrique, la pression de sortie d'air ne doit pas être supérieure à 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).

Pour obtenir un rendement optimal, la longueur de la tuyauterie d'évacuation extérieure ne doit pas être supérieure à QUATRE mètres, ni avoir plus de deux angles (coudes) de 90°.

Bien qu'il soit recommandé que l'évacuation de gaz se fasse à l'extérieur, il est possible d'installer des filtres à charbon actif permettant que les gaz puissent être renvoyés à la cuisine à travers le tuyau de sortie.

Si vous souhaitez remplacer le panneau frontal original par un autre identique à votre meuble, vous devez suivre les instructions suivantes (Fig. 2):

- * Extrayez l'ensemble extractible.
- * Retirez les vis (T) qui fixent le panneau frontal.
- * Installez le nouveau panneau frontal en le fixant de la même façon que celui que vous remplacez.

Se algo não funciona

Antes de contactar o serviço de assistência técnica, faça as comprovações indicadas a seguir:

DEFEITO	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O exaustor não funciona	O cabo de alimentação não está ligado à rede eléctrica	Ligar o cabo de alimentação à rede eléctrica
	Não chega tensão à tomada	Verifique a tomada e contacte o fornecedor da rede eléctrica
O exaustor não aspira suficiente ou vibra	Filtro saturado de gordura	Proceda à limpeza ou substituição do filtro
	Obstrução da conduta de saída de ar	Elimine as obstruções
	Conduta de ar inadequada	Contacte com o instalador e siga as instruções deste manual
As lâmpadas não iluminam	Lâmpadas queimadas	Proceda à substituição das lâmpadas
	Lâmpadas frouxas	Aperte as lâmpadas

SMEG Reserva-se o direito de introduzir nos seus aparelhos as correcções que considerar necessárias ou úteis sem prejudicar as suas características essenciais.

Português

Troca de lâmpadas

* Em primeiro lugar é necessário desligar da alimentação eléctrica, e ter a certeza que a lâmpada que vai ser substituída não se encontra quente.

*Retire a protecção da lâmpada para a conseguir extrair.

*A potência máxima das lâmpadas é de 20W

Informação técnica (Fig. 3)

Dimensões: Largura = 600//900 mm
 Profundidade = 300 mm
 Altura = 353 mm

Características eléctricas:

VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS

MOD. XXXXXX	Made in European Union- C.I.F.: A-39004932
TYP. Z-000000	N.º de fabrico
COO. CB-X-000000-Z	Table-Str. Serial N.º
smeg 000000-YYWW-NNNN	
POTENCIA NOM. LAMPARAS NENNLEISTUNG GLÜHLAMPEN LAMPES RATE PUISSANCE LAMPES POTENZA LAMPADA	ELECT. XXX V~ XX Hz XXX W
	CE

Instalação

Para fixar o exaustor ao móvel por utilizar uma das seguintes opções:

a) Fixação da parte superior à mobília:

A figura 3 deve ser utilizada onde a posição dos furos é indicada.

b) Instalação nos laterais interiores do móvel:

1.-Aparafusar os 2 parafusos a cada lateral do móvel, utilizando os moldes da fig. 5 (A ou B dependendo da largura do móvel). Posteriormente desaparafuse cerca de uns 3 mm.

2.-Aparafusar na parte superior do exaustor os suportes fornecidos, ajustando-os à largura interior do móvel.

3.-Deslocar o exaustor verticalmente desde a parte inferior do móvel até encaixar os parafusos do móvel nas ranhuras dos suportes.

4.-Sem libertar o exaustor, empurre-o até fundo do móvel até encaixar os parafusos numa posição estável dentro das ranhuras.

5.-Elevar o exaustor até à sua posição definitiva e reapertar os parafusos nos suportes.

A parte inferior do exaustor deve ser instalada a uma distância mínima de 60cm acima de uma placa eléctrica e 65cm se a placa for a gás. (Se as instruções de instalação da placa a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser respeitada).

O exaustor KSET910X só pode ser instalado em mobília de 90cm.

Uma vez instalado o exaustor, a parte frontal pode ser introduzida. Para tal a superfície frontal do exaustor deve ser primeiramente limpa com álcool (as recomendações de segurança do fabricante em relação à utilização de solventes devem ser respeitados). De seguida, retire o papel protector da faixa adesiva. Coloque-a na posição correcta, aplicando pressão na área do adesivo.

Quando o exaustor está em funcionamento ao mesmo tempo que um equipamento não eléctrico, a pressão de saída de ar não deve exceder os 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Para obter um rendimento máximo a conduta para o exterior não deve exceder os 4 metros ou incluir mais de duas curvas de 90°.

Apesar da exaustão para o exterior ser recomendada, os filtros de carvão activo podem ser utilizados, permitindo que o ar retorne à cozinha através do tubo de saída.

Se desejar substituir a frente original por uma frente igual à do mobiliário, deve proceder do seguinte modo (fig. 2):

- * Retire o conjunto extraível.
- * Retire os parafusos (T) que suportam a frente.
- * Instale a nova frente fixando-a com os mesmos parafusos que fixavam a frente original

En cas de panne

Avant de solliciter le service de réparations, veuillez effectuer les vérifications suivantes:

PANNE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La hotte ne fonctionne pas	Le câble n'est pas connecté au courant	Connecter le câble au courant
	La tension n'arrive pas à la prise	Réviser et réparer le courant électrique
La hotte n'aspire pas suffisamment ou vibre	Filtre saturé de graisse	Nettoyer ou substituer le filtre
	Obstruction du conduit de sortie de l'air	Éliminer les obstructions
	Conduit d'air inadéquat	Contacter l'installateur et suivre les instructions de ce manuel
Les lampes ne s'allument pas	Lampes fondues	Substituer les lampes
	Lampes dévissées	Resserrer les lampes

SMEG se réserve le droit d'introduire sur le matériel les modifications qu'elle jugera nécessaires ou utiles, sans nuire à ses caractéristiques essentielles.

Español

Estimado cliente:

Le felicitamos por su elección. Estamos seguros que este aparato, moderno, funcional y práctico, construido con materiales de primera calidad, ha de satisfacer plenamente sus necesidades.

Lea todas las secciones de este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar la campana por primera vez, a fin de obtener el máximo rendimiento del aparato y evitar aquellas averías que pudieran derivarse de un uso incorrecto, permitiéndole además solucionar pequeños problemas.

Guarde este manual, le proporcionará información útil sobre su campana en todo momento y facilitará el uso de la misma por parte de otras personas.

Instrucciones de seguridad

* Antes de la primera puesta en Servicio se deben tener en cuenta las instrucciones de instalación y conexión.

* No tire nunca del cable para desenchufar la campana.

* No ponga la campana en funcionamiento si el cable de alimentación eléctrica está deteriorado o presenta cortes, o si el aparato muestra síntomas de deterioros visibles en la zona de los mandos.

* Si la campana deja de funcionar o lo hace de modo anormal, desconéctela de la red y comuníquelo al Servicio de Asistencia Técnica.

* No dejar quemadores de gas encendidos, sin recipiente que los cubra, debajo de la campana.

* No permitir la acumulación de grasa en ninguna parte de la campana, especialmente en el filtro. OCASIONA RIESGO DE INCENDIO.

* No flamear debajo de la campana.

* Antes de instalar esta campana consulte los Reglamentos y Disposiciones locales vigentes respecto a la normativa vigente de aire y humos.

* Antes de conectar la campana a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la frecuencia de la red se corresponden con la indicada en la etiqueta de características de la campana, situada en la parte interior de la misma.

* En las campanas con clavija, esta debe ser accesible, o instalarse un interruptor de corte omnipolar, con una separación mínima entre contactos de 3 mm.

* El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible. La habitación ha de estar provista de una ventilación adecuada si se va a utilizar la campana simultáneamente con otros aparatos alimentados por energía diferente de la eléctrica.

* Le recomendamos usar guantes y extremar la precaución cuando limpie el interior de la campana.

* Su campana está destinada para uso doméstico y únicamente para la extracción y purificación de los gases provenientes de la preparación de alimentos. El empleo para otros usos es bajo su responsabilidad y puede ser peligroso.

* Para cualquier reparación debe dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica cualificado más cercano, usando siempre repuestos originales. Las reparaciones o modificaciones realizadas por otro personal pueden ocasionar daños al aparato o un mal funcionamiento, poniendo en peligro su seguridad. El fabricante no se responsabiliza de los daños originados por el uso indebido del aparato.

Descrição do aparelho (Fig. 1)

- A** O controlo do motor permite a selecção de 3 posições.
- B** O interruptor de luz é independente dos motores.
- C** A iluminação é feita através de lâmpadas halógenas.
- D** Os filtros localizados sobre a zona de cozinhado podem ser removidos facilmente para a limpeza.
- E** Grupo extraível que permite abranger uma grande área de extracção.
- F** Possibilidade de incorporar filtros de carvão activo na grelha de segurança (Fig. 6).
- G-H** As alhetas anti-retorno são para ser colocadas na saída, aplicando as suas extremidades nos orifícios próprios (Fig. 4).

Instruções de uso

Premindo o comando que indica a figura 1 poderá controlar as funções do exaustor.

Para conseguir uma aspiração mais eficaz, recomendamos-lhes pôr em funcionamento o exaustor alguns minutos antes de cozinhar (entre 3 e 5 minutos) para que o fluxo de ar seja contínuo e estável no momento de aspirar os fumos.

Do mesmo modo, mantenha o exaustor a funcionar uns minutos depois de cozinhar para a extracção total de fumos e odores para o exterior.

Limpeza e manutenção

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede.

Para realizar trabalhos de limpeza e manutenção, cumpra com as Instruções de Segurança. O risco de fogo existe caso que aquele a limpeza não ocorra de acordo com as instruções.

Limpeza do filtro

Para extrair os filtros dos seus alojamentos, actue sobre os dispositivos de fixação. Proceda à sua limpeza, quer introduzindo-os

na máquina de lavar loiça, (ver observações) ou deixando-os mergulhados em água quente o tempo necessário para facilitar a eliminação de gorduras, ou se preferir mediante o uso de sprays específicos (protegendo as partes não metálicas). Finalizada a limpeza, proceda à sua secagem.

Observações: A limpeza na máquina de lavar loiça com detergentes agressivos pode escurecer a superfície metálica sem afectar a sua capacidade de retenção de gorduras.

Atenção: A limpeza de filtros deve ser realizada uma vez por mês, no mínimo, dependendo da utilização do exaustor. Deve levar-se em consideração que ao cozinhar há deposição de gorduras no exaustor e no filtro, mesmo quando este não estiver em funcionamento.

Limpeza do corpo do exaustor

Recomenda-se a utilização de água com sabão, aproximadamente a 40°C. Utilizar-se-á um pano humedecido nessa água para a limpeza do exaustor, incidindo especialmente nas fendas.

Atenção:

* Não usar nunca esfregões metálicos nem utilizar produtos abrasivos que possam estragar a superfície.

* Não raspe a superfície com objectos duros, tais como facas, tesouras, etc.

Filtro de carvão activo

* Para instalar os filtros de carvão activo é necessário remover primeiramente os filtros metálicos.

* Para os fixar, é necessário coincidir as patilhas posteriores de cada filtro com o suporte previsto para tal na grelha de segurança, manipulando-os para cima até à sua fixação com a pestana frontal da mesma (Fig. 6).

* Os filtros de carvão activo têm duração de 3 a 6 meses dependendo das condições particulares de utilização.

* Os filtros de carvão activo não podem ser lavados nem regenerados. Uma vez deteriorados, têm de ser substituídos.

* Para substituir os filtros pelos novos, retire os antigos na ordem inversa à instalação.

Português

Estimado cliente:

Parabéns pela sua escolha. Temos a certeza de que este aparelho, moderno, funcional e prático, construído com materiais de primeira qualidade, satisfará plenamente as suas necessidades.

Leia todas as seções deste MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de utilizar o exaustor pela primeira vez, a fim de obter o máximo rendimento do aparelho e evitar avarias que possam decorrer de um uso incorrecto. A leitura permitir-lhe-á também resolver pequenos problemas.

Guarde este manual. Ele proporcionar-lhe-á informação útil sobre o seu exaustor a qualquer momento e facilitará igualmente o uso do mesmo a outras pessoas.

Instruções de Segurança

* Antes da primeira utilização, devem ser tidas em conta as instruções de instalação e ligação.

* Para desligar o exaustor, puxe a ficha. Não puxe nunca o cabo.

* Não ponha em funcionamento o exaustor se o cabo de alimentação eléctrica estiver deteriorado ou com cortes, ou se o aparelho mostrar indícios de deteriorações visíveis na zona dos comandos.

* Se o exaustor deixar de funcionar, ou o fizer de forma anormal, desligue-o da rede e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

* Nunca deixe queimadores de gás acesos sem nenhum recipiente em cima deles.

* Não permita a acumulação de gordura em nenhuma parte do exaustor, especialmente no filtro, PROVOCA RISCO DE INCÊNDIO.

* Não fazer fogo debaixo do exaustor.

* Antes de instalar este exaustor, consulte os Regulamentos e disposições locais em vigor.

* Antes de ligar o exaustor à rede eléctrica, verifique se a tensão e a frequência da rede são as mesmas que as indicadas na etiqueta de características do exaustor, situada na parte interior do mesmo.

* O ar evacuado não tem que ser emitido pelas canalizações que são usadas evacuar o fumo dos instrumentos alimentados pelo gás ou por um outro combustível. A dependência deve contar com uma ventilação adequada, quando se utilizar o exaustor simultaneamente com outros aparelhos alimentados por energia diferente da eléctrica.

* O aparelho deve ser ligado à rede através de um interruptor de corte omnipolar, com uma separação mínima entre contactos de 3mm.

* Recomendamos a utilização de luvas e tomar todo o tipo de precauções ao limpar o interior do exaustor.

* O seu exaustor destina-se ao uso doméstico e somente para a extracção e purificação dos gases procedentes da preparação de alimentos. A utilização para outros usos é da sua responsabilidade e pode ser perigosa.

* A fim de qualquer reparação, incluído a ela substituição do hawser de alimentar, dever endereço à consertando de alívio técnica qualificado mas nas proximidades, usando sempre que partes antiquado. As reparações ou alterações realizados por pessoal não qualificado podem provocar danos ao aparelho ou um mau funcionamento, colocando em perigo a sua segurança. O fabricante não é responsável pelos danos originados pelo uso inadequado do aparelho.

Descripción del aparato (Fig. 1)

- A** Mandos del motor que permiten seleccionar 3 posiciones.
- B** Interruptor de luz independiente del funcionamiento de los motores.
- C** Iluminación mediante lámparas halógenas.
- D** Filtros situados sobre la zona de cocción, fácilmente extraíbles para su lavado.
- E** Conjunto extraíble que permite una mayor superficie de captación de gases.
- F** Posibilidad de incorporar filtros de carbón activo (Fig. 6).
- G-H** Aletas anti-retorno que se colocarán en la boca de salida, situando sus extremos en los orificios dispuestos para ello (Fig. 4).

Instrucciones de uso

Pulsando el mando que indica la figura 1 podrá controlar las funciones de la campana

Para conseguir una mejor aspiración le recomendamos poner en funcionamiento la campana unos minutos antes de cocinar (entre 3 y 5 minutos) para que el flujo de aire sea continuo y estable al momento de aspirar los humos.

De igual modo, mantenga la campana funcionando unos minutos después de cocinar para el total arrastre de humos y olores al exterior.

Limpeza y mantenimiento

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, asegúrese que el aparato está desconectado de la red.

Para realizar labores de limpieza y mantenimiento, cumpla con las Instrucciones de Seguridad. Existe riesgo de incendio en caso de que la limpieza no se efectúe conforme a las instrucciones.

Limpeza del filtro

Para extraer los filtros de sus alojamientos actúe sobre los dispositivos de enclavamiento.

Proceda a su limpieza, bien introduciéndolo en el lavavajillas, (ver observaciones) o dejándolo sumergido en agua caliente el tiempo necesario para facilitar la eliminación de grasas, o si lo desea, mediante el uso de sprays específicos (protegiendo las partes no metálicas). Finalizada la limpieza proceda a su secado.

Observaciones: La limpieza en lavavajillas con detergentes agresivos, puede ennegrecer la superficie metálica sin que afecte a su capacidad de retención de grasas.

Atención: La limpieza de filtros debe efectuarse, como mínimo una vez al mes, dependiendo de la utilización de la campana. Se debe tener en cuenta que al cocinar hay deposición de grasas en la campana y en el filtro aunque aquella no se ponga en funcionamiento.

Limpeza del cuerpo de la campana

Se recomienda la utilización de agua jabonosa, a 40°C aproximadamente. Se utilizará un paño humedecido en dicha agua para la limpieza de la campana, incidiendo especialmente en las rendijas. Posteriormente se secará utilizando un paño que no desprenda pilosidades.

Atención:

* No use nunca estropajos metálicos ni productos abrasivos que puedan dañar la superficie.

* No realice raspaduras con objetos duros, como cuchillos, tijeras, etc.

Filtro de carbón activo

* Para colocar los filtros de carbón activo es necesario desmontar previamente los filtros metálicos.

* Para fijarlos se harán coincidir las patillas posteriores de cada filtro en el anclaje previsto para ello en la rejilla de seguridad, haciéndolos bascular hacia arriba hasta su fijación con la pestaña frontal de la misma (Fig. 6).

* La duración de los filtros de carbón activado es de tres a seis meses, dependiendo de uso.

* Los filtros de carbón activo no son lavables ni regenerables. Una vez agotados, proceda a la sustitución del mismo.

* Para reemplazar los filtros gastados por otros nuevos, procederemos en sentido inverso al de su montaje.

Español

Recambio de Lámparas

* Retire la protección de cristal del foco y las lámparas extraíbles quedarán a la vista.

* Observe las precauciones de desconectar previamente la campana de la red y que las lámparas a sustituir no estén calientes.

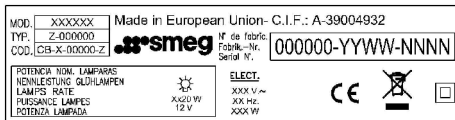
* La potencia máxima de las lámparas es de 20W.

Información Técnica (Fig.3)

Dimensiones Ancho = 600/900 mm
Fondo = 300 mm
Alto = 353 mm

Características eléctricas:

VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS



Instalación

Para fijar la campana al mueble, utilice una de las siguientes opciones:

a) A la parte superior del mueble:

Debe utilizarse la plantilla de la figura 3 donde se indica la posición de los agujeros.

b) A los laterales internos del mueble:

1.-Atornillar 2 tornillos a cada lado del interior del mueble utilizando las plantillas de la figura 5 (A o B dependiendo de la anchura del mueble). Posteriormente desatornillarlos unos 3 mm.

2.-Atornillar en la parte superior de la campana las escuadras suministradas, ajustándolas al ancho interior del mueble.

3.-Desplazar la campana verticalmente desde la parte inferior del mueble hasta encajar los tornillos del mueble en las ranuras de las escuadras.

4.-Sin soltar la campana, empujarla hacia el fondo del mueble hasta encajar los tornillos en una posición estable dentro de las ranuras.

5.-Eleva la campana hasta su posición definitiva y reapretar todos los tornillos de las escuadras.

La parte inferior de la campana deberá colocarse a una altura mínima de 65 cm de la encimera de gas y 60 eléctrica. Si las instrucciones de instalación de cocinas de gas indican una distancia superior, debe tenerse en cuenta.

La campana KSET910X solo puede ser instalada en muebles de 90cm.

Una vez instalada la campana, puede colocarse el embellecedor delantero. Para ello se limpiará previamente la superficie frontal de la campana con alcohol isopropílico (se han de seguir siempre las recomendaciones de seguridad de los fabricantes en el manejo de los disolventes). Tras quitar el papel protector al adhesivo del embellecedor, se superpondrá este en su posición correcta, realizando una firme presión sobre la zona adhesivada.

Cuando la campana de cocina se ponga en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos alimentados por una energía distinta de la eléctrica, la presión de salida de aire no debe ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Para obtener un rendimiento óptimo, la longitud de la tubería de evacuación exterior no deberá ser superior a CUATRO metros, ni tener más de dos ángulos (codos) de 90°.

Aunque lo recomendable es la evacuación de gases al exterior, pueden instalarse filtros de carbón activado que permiten que los gases puedan devolverse a la cocina a través del tubo de salida.

Si desea sustituir el frontis original por otro igual al mueble, deberá seguir las siguientes instrucciones (Fig. 2):

* Extraer el conjunto extraíble.

* Quitar los tornillos (T) que sujetan el frontis.

* Instalar el nuevo frontis sujetándolo de la misma forma que el sustituido.

В случае неполадки

Перед обращением в службу технического обслуживания проверьте следующее:

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вытяжка не работает	Кабель электропитания не подключен к сети	Подключить кабель к сети
	Нет напряжения в розетке	Проверить/ отремонтировать электрическую проводку.
Мощность всасывания воздуха уменьшилась или вытяжка вибрирует	Жиропоглощающий фильтр загрязнен	Очистить или заменить фильтр
	Засорен воздуховод	Очистить воздуховод
Не работает подсветка	Труба воздуховода не соответствует требованиям	Свяжитесь со специалистом, установившим прибор, и следуйте указаниям настоящего руководства
	Лампа перегорела	Заменить лампу
	Лампа плохо закреплена	Вкрутить лампу плотнее

SMEG оставляет за собой право производить полезные или необходимые изменения данного изделия без ущерба его основным характеристикам.

Русский

Замена ламп

* Снимите защитное стекло, открывающее доступ к лампам.

* Предварительно отключите вытяжку от сети и дайте лампам остыть.

* Максимальная мощность ламп составляет 20 Вт.

Техническая информация (рис. 3)

Габариты: Ширина = 600/900 mm
Глубина o = 300 mm
Высота = 353 mm

Электрические характеристики:
СМОТРИ ТАБЛИЧКУ С
ХАРАКТЕРИСТИКАМИ

MOD. XXXXXX	Made in European Union- C.I.F.: A-39004932
TYF Z-000000	N° de fabrica
000 CB-X-00000-Z	000000-YYWWW-NNNN
POTENCIA TUBO LAMPARAS NONINTESTING OLIJLAMPEN LAMPFS RATE PUISSANCE LAMPES POTENCIA LAMPIDA	ELECT. XXX V ~ XXX Hz XXX W

Установка

Способы крепления вытяжки к кухонным шкафам:

- К верхней части шкафа:
Используйте шаблон, изображенный на рис. 3, где указывается местоположение сквозных отверстий.
- К боковым поверхностям шкафа:
 - Ввинтить 2 винта к каждой стороне внутренней поверхности шкафа по шаблону, показанному на рис. 5. После этого вывинтите их приблизительно на 3 мм.
 - Привинтите к верхней стороне вытяжки прилагаемые уголки, подогнав их к внутренней ширине шкафа.
 - Переместить вытяжку вертикально пока винты, ввинченные в шкаф, не войдут пазы на уголках.
 - Не отпуская вытяжку, продвинуть ее вглубь шкафа, пока винты не окажутся в устойчивой позиции внутри пазов.

- Поднимите вытяжку до ее окончательного положения и затяните все винты на уголках.

Минимальное расстояние между нижней частью вытяжки и газовой плитой должно составлять 65 см. В случае электрической плиты – 60 см. Если руководством по эксплуатации газовой плиты предусматривается большее минимальное расстояние, это требование следует строго соблюдать.

Один KSET910X звонка может быть установлен в мебели 90 см.

После установки вытяжки можно установить декоративную панель. Для этого предварительно очистить переднюю поверхность вытяжки изопропиловым спиртом (строго следуя указаниям по технике безопасности изготовителя этого продукта). Сняв защитную клейкую пленку с поверхности панели, наложить ее на вытяжку в правильном положении и надавить в месте нанесения клеящего вещества.

Когда вытяжка работает одновременно с другими приборами, использующими питание, отличное от электрического, давление воздуха на выходе не должно превышать 4 Па (4×10^{-5} бар).

Для оптимальной работы прибора длина внешнего воздуховода не должна превышать ЧЕТЫРЕХ метров и иметь больше двух колен по 90°.

Хотя рекомендуется выводить газы за пределы здания, могут устанавливаться также фильтры из активированного угля, которые делают возможным возвращение газов в помещение кухни через выходную трубу.

Если Вы хотите заменить переднюю панель на другую, в тон кухонной мебели, следуйте следующим инструкциям (рис.2):

- * Удалить съемную часть.
- * Ввинтить винты (Т), с помощью которых крепится передняя панель.
- * Установить новую переднюю панель так же, как была установлена старая.

Si algo no funciona

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones indicadas a continuación:

DEFECTO	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La campana no funciona	El cable de red no está conectado	Conectar el cable de red
	No llega tensión al enchufe	Proceder a revisar/ reparar la red eléctrica
La campana no aspira suficiente o vibra	Filtro saturado de grasa	Proceda a la limpieza o sustitución del filtro
	Obstrucción del conducto de salida de aire	Elimine las obstrucciones
	Conducto de aire inadecuado	Contacte con el instalador y siga las instrucciones de este manual
Las lámparas no iluminan	Lámparas fundidas	Proceda a la sustitución de las lámparas
	Lámparas flojas	Apriete las lámparas

SMEG se reserva el derecho de introducir en sus aparatos las correcciones que considere necesarias o útiles sin perjudicar sus características esenciales.

Italiano

Gentile Cliente:

Ci congratuliamo con Lei per la Sua scelta. Siamo certi che questo dispositivo moderno, funzionale e pratico, fabbricato con materiali di qualità, saprà soddisfare le Sue esigenze.

Le consigliamo di leggere attentamente le sezioni di questo LIBRETTO ISTRUZIONI prima dell'uso della cappa di aspirazione per garantirne il massimo rendimento ed evitare eventuali guasti dovuti a un suo uso errato. La lettura di questo manuale Le consentirà altresì di risolvere problemi di piccola entità.

Conservi questo manuale in quanto Le fornirà informazioni utili sull'uso della cappa e ne agevolerà l'uso da parte di altri.

Istruzioni di sicurezza

* Prima di mettere in funzionamento il dispositivo, tener conto delle istruzioni di installazione e di collegamento.

* Non tirare mai il cavo per disinserire la cappa.

* Non mettere in funzionamento la cappa se il cavo di alimentazione elettrica è deteriorato o presenta manomissioni oppure se la zona dei pulsanti della cappa è visibilmente deteriorata.

* Se la cappa smettesse di funzionare oppure se funzionasse in modo anomalo, bisognerà disinserirla dalla rete di alimentazione e darne comunicazione al Servizio di Assistenza Tecnica.

* Non lasciare accesi i fornelli, al di sotto della cappa, se privi di pentole.

* Non consentire l'accumulo di grasso in nessun punto della cappa, particolarmente sul filtro, in quanto rappresenta un RISCHIO D'INCENDIO.

* Non fiammeggiare al di sotto della cappa.

* Prima di provvedere all'installazione della cappa, consultare i regolamenti e le disposizioni locali vigenti relativamente alla normativa sull'aria e sui fumi.

* Prima di collegare la cappa alla rete di alimentazione elettrica, verificare che la tensione e la frequenza di rete equivalgano ai valori riportati sulla targhetta dei dati tecnici della cappa, posta in basso alla medesima.

* Nelle cappe dotate di spina, garantire l'accessibilità di quest'ultima oppure installare un interruttore onnipolare i cui contatti siano posti a una distanza minima di 3 mm.

* La stanza deve essere regolarmente ventilata in caso di uso simultaneo della cappa con altri dispositivi non elettrici.

* Consigliamo di utilizzare guanti e di usare la massima precauzione nelle operazioni di pulizia all'interno della cappa.

* La cappa è destinata a uso domestico, esclusivamente per l'estrazione e la purificazione di gas provenienti dalla preparazione dei cibi. Altri impieghi possono rivelarsi pericolosi e rientrano nelle responsabilità dell'utente.

* Per qualsiasi riparazione, ivi inclusa la sostituzione del cavo di rete, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica qualificato più vicino e far uso sempre di pezzi di ricambio originali. Le riparazioni oppure le modifiche svolte da altro personale possono danneggiare il dispositivo o provocarne un cattivo funzionamento, mettendo a repentaglio la sicurezza dell'utente. Il produttore declina qualsivoglia responsabilità relativamente ai danni provocati dall'uso indebito del dispositivo.

Descrizione прибора (рис. 1)

- A** Органы управления мотором с выбором трех скоростей.
- B** Выключатель освещения, не связанный с мотором.
- C** Галогенное освещение.
- D** Фильтры над зоной приготовления пищи с упрощенной системой демонтажа для очистки.
- E** Съёмный элемент, увеличивающий площадь улавливания газов.
- F** Место возможной установки фильтра из активированного угля (рис. 6).
- G-H** Противовозвратные пластины, устанавливаемые на выходе путем совмещения краев пластин с подготовленными для установки отверстиями (рис. 4).

Инструкции по эксплуатации

Управлять вытяжкой можно с помощью кнопок, показанных на рис. 1.

В целях лучшего всасывания рекомендуется включать вытяжку за 3-5 минут до начала приготовления пищи. Это создаст непрерывный и стабильный поток воздуха к моменту всасывания.

Точно также, рекомендуется оставить вытяжку включенной в течение нескольких минут после окончания приготовления пищи для того, чтобы гарантировать полное удаление дымов и запаха за пределы помещения.

Чистка и техническое обслуживание

Для удаления фильтров из их пазов нажмите на устройства крепления. Чистку фильтров можно производить в посудомоечной машине (см. примечания) или погружением в горячую воду в течение необходимого времени для растворения жиров, либо, по желанию пользователя, с помощью специальных растворителей жиров (предотвращая от их попадания неметаллические части фильтра). После очистки фильтр следует высушить.

Примечание: Чистка в посудомоечной машине с применением агрессивных мощных средств может привести к потемнению металлической поверхности

фильтра, что не влияет на эффективность его работы.

Внимание! Очистка фильтров должна производиться, как минимум, один раз в месяц, в зависимости от интенсивности использования вытяжки.

Необходимо учитывать, что даже в отключенном состоянии при приготовлении пищи на вытяжке и фильтрах осаждаются жиры.

Чистка корпуса вытяжки

Для чистки корпуса вытяжки рекомендуется использовать мыльный раствор, нагретый до температуры, приблизительно, 40°C. Чистка производится мягкой тряпкой, смоченной в мыльном растворе. Особенно тщательно рекомендуется промывать узкие пазы. После очистки корпус высушивается тряпкой, не оставляющей волокон.

Внимание!

* Ни при каких обстоятельствах не используйте металлические губки и другие абразивные средства, которые могут повредить поверхность вытяжки.

* Не царапайте вытяжку острыми и твердыми предметами, типа ножей, ножиц и т.д.

Фильтр из активированного угля

* Перед установкой фильтров из активированного угля следует предварительно демонтировать металлические фильтры

* Для установки фильтров совместите задние ножки каждого фильтра с креплением, предусмотренным для них на защитной решетке. Поверните фильтр вверх до закрепления с помощью передней защелки на решетке (рис. 6).

* Срок эксплуатации фильтров из активированного угля составляет от трех до шести месяцев в зависимости от интенсивности использования.

* Фильтры из активированного угля не чистятся и не восстанавливаются. Израсходованные фильтры следует заменить на новые.

* Для замены фильтров следуйте указаниям по установке в обратном порядке.

Русский

Уважаемый пользователь!

Поздравляем Вас с удачным выбором. Мы уверены, что этот современный, практичный и функциональный прибор, изготовленный из материалов высшего качества, полностью удовлетворит Ваши потребности.

Прежде чем приступить к использованию кухонной вытяжки, просим Вас внимательно ознакомиться с содержанием настоящего РУКОВОДСТВА ПО ЭСПЛУАТАЦИИ. Это позволит использовать прибор с максимальной отдачей и разрешить все возможные мелкие неполадки в работе, исключив неисправности, связанные с неправильным обращением.

Сохраните это руководство, оно может пригодиться Вам в будущем и облегчит работу с прибором другим людям.

Меры безопасности

* Прежде чем включить прибор в первый раз, внимательно ознакомьтесь с правилами установки и подключения к сети.

* Никогда не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из сети.

* Не включайте прибор, если шнур поврежден или если имеются заметные повреждения на в зоне пульта управления прибором..

* Если вытяжка перестанет работать или будет работать неправильно, сразу же отключите ее от сети и свяжитесь с Центром технического обслуживания.

* Не оставляйте зажженными газовые конфорки без посуды под вытяжкой.

* Не допускайте скопления жира на поверхности вытяжки, особенно на фильтре. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.

* Не обжигайте блюда под вытяжкой.

* Перед установкой вытяжки ознакомьтесь с действующими нормативами и положениями, регулирующими вывод воздуха и дыма.

* Прежде чем подключить прибор к сети удостоверьтесь в том, что напряжение и частота электропитания в сети соответствует значениям, указанным на табличке с характеристиками прибора, расположенной на внутренней стороне вытяжки.

* Если вытяжка имеет штепсель, он должен оставаться доступным. В противном случае требуется установить многополюсный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм.

* Воздух, выводимый вытяжкой из помещения, не должен проходить по тем же трубопроводам, по которым выводятся дым от приборов, работающих на газе или ином топливе. Помещения, в которых наряду с вытяжкой работают приборы, использующие иной вид энергии, помимо электрической, должны оборудоваться адекватной вентиляцией.

* При очистке внутренних деталей вытяжки рекомендуется использовать перчатки и соблюдать предосторожности.

* Вытяжка, которую Вы приобрели, предназначена только для домашнего использования в целях очищения и удаления газов, образовавшихся в процессе приготовления пищи. Использовать вытяжку не по назначению опасно. Ответственность за такое использование возлагается на пользователя.

* Ремонт вытяжки должен производиться квалифицированным персоналом в ближайшем Центре технического обслуживания, с использованием оригинальных запасных частей. Ремонт и модификации, произведенные другими лицами, могут привести к повреждению прибора или опасному нарушению его работы. Изготовитель снимает с себя ответственность за неправильное использование прибора.

Descrizione dell'apparato (Fig. 1)

- A** Comandi del motore che consentono di sezionarne tre velocità.
- B** Interruttore luce indipendente dal funzionamento dei motori.
- C** Illuminazione mediante lampadine alogene.
- D** Filtri posti sopra la zona di cottura, facilmente estraibili per relativo lavaggio.
- E** Gruppo estraibile che consente una maggiore superficie di aspirazione dei gas.
- F** Possibilità di aggiunta di filtri a carbone attivo (Fig. 6).
- G-H** Alette antiritorno da sistemare nella bocchetta di uscita, inserendone le estremità negli appositi orifizi (Fig. 4).

Istruzioni per l'uso

Per controllare le funzioni della cappa, premere il pulsante di cui alla Fig. 1.

Ai fini di un'aspirazione ottimale, consigliamo di mettere in funzione la cappa aspirante qualche minuto prima (3-5 min) di cucinare per garantire la continuità e la stabilità del flusso d'aria durante l'aspirazione dei fumi.

Parimenti, dopo aver terminato di cucinare, lasciare che la cappa aspirante continui a funzionare per qualche minuto ancora cosicché da convogliare tutti i fumi ed odori all'esterno.

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsivoglia operazione di pulizia e di manutenzione, accertarsi di aver disinserito il dispositivo dalla rete di alimentazione. Per le operazioni di pulizia e di manutenzione, attenersi alle istruzioni di sicurezza. La non conformità delle operazioni di pulizia alle istruzioni potrebbe presupporre un rischio d'incendio.

Pulizia del filtro

Ai fini dell'estrazione dei filtri dal loro rispettivo vano, agire sui dispositivi di bloccaggio. Lavare il filtro nella lavastoviglie

(vedi osservazioni) oppure lasciarlo in ammollo in acqua calda quanto necessario per rimuoverne agevolmente i grassi oppure, se desiderato, utilizzare spray appositi (proteggendone le parti non metalliche). Asciugare a pulizia avvenuta.

Osservazioni: Il lavaggio dei filtri nella lavastoviglie con detersivi aggressivi può annerirne la superficie metallica senza che ciò incida sulla loro capacità di assorbimento dei grassi.

Avvertenza: La pulizia dei filtri va effettuata almeno una volta al mese in funzione dell'uso della cappa aspirante. Tener conto del fatto che quando si cucina, i grassi si depositano sulla cappa aspirante e sul filtro anche quando la cappa non è in funzione.

Pulizia del corpo della cappa aspirante

Si consiglia di utilizzare acqua e sapone, a circa 40°C. Per pulire la cappa, servirsi di un panno bagnato con tale acqua e insistere particolarmente sulle fessure. Poi, asciugare la cappa con un panno privo di lanugine.

Avvertenza:

* Non utilizzare mai pagliette metalliche né prodotti abrasivi che possono danneggiarne la superficie.

* Non raschiare con oggetti duri quali coltelli, forbici, ecc.

Filtro al carbone attivo

* Ai fini della sistemazione dei filtri al carbone attivo, smontare in precedenza i filtri metallici.

* Per fissarveli, far coincidere i fermi posteriori di ogni filtro nell'apposito sistema di fissaggio della griglia di sicurezza sollevandoli fino a fissaggio avvenuto con la linguetta frontale della medesima (Fig. 6).

* I filtri al carbone attivo hanno una durata da tre a sei mesi in funzione del loro uso.

* I filtri al carbone attivo non sono né lavabili né regenerabili. Una volta usurati, provvedere alla loro sostituzione.

* Ai fini della sostituzione dei filtri usurati con altri nuovi, procedere in senso inverso a quello del loro montaggio.

Italiano

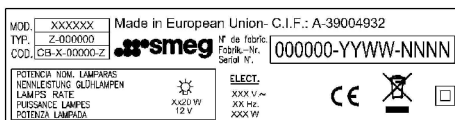
Sostituzione delle lampadine

- * Rimuovere la protezione in vetro dello spot per poter accedere alle lampadine estraibili.
- * Disinserire in precedenza la cappa aspirante dalla rete di alimentazione e sostituire le lampadine quando sono fredde.
- * La potenza massima delle lampadine è pari a 20W.

Dati tecnici (Fig. 3)

Dimensioni: Larghezza = 600/900 mm
Profondità = 300 mm
Altezza = 353 mm

Dati elettrici:
VEDI TARGA DATI



Installazione

Per fissare la cappa aspirante al mobile pensile, attenersi a una delle opzioni successive:

a) Alla parte superiore del mobile:

Utilizzare lo schema della Fig. 5 dove è indicata la posizione dei fori passanti.

b) Ai lati interni del mobile pensile:

- 1.- Avvitare due viti su ogni lato all'interno del mobile utilizzando la dima della Fig. 5. Successivamente, allentarle ca. 3mm.
- 2.- Avvitare le squadrette in dotazione sulla parte superiore della cappa, regolandole in funzione della larghezza interna del mobile pensile.
- 3.- Far scorrere la cappa aspirante verticalmente partendo dal basso del mobile finché le viti del medesimo non saranno in posizione nelle scanalature delle squadrette.

- 4.- Sostenere la cappa aspirante e spingerla verso il fondo del mobile finché le viti non saranno stabilmente in posizione all'interno delle scanalature.
- 5.- Sollevare la cappa aspirante fino a posizione definitiva e stringere di nuovo le viti delle squadrette.

La parte inferiore della cappa aspirante dovrà essere sistemata a un'altezza minima di 65 cm al di sopra del piano di cottura a gas e di 60 cm al di sopra del piano di cottura elettrico. Laddove le istruzioni per l'installazione di fornelli a gas prevedessero una distanza superiore, bisognerà tenerne conto.

La cappa KSET910X assolo può essere installato in mobili di 90cm.

Dopo aver installato la cappa aspirante, si potrà predisporre l'elemento decorativo frontale. A tal fine, pulire previamente la superficie frontale della cappa aspirante con alcool isopropilico (attenersi sempre ai consigli di sicurezza dei produttori per quanto riguarda l'uso di solventi). Dopo aver tolto la carta di protezione dall'adesivo dell'elemento decorativo, posizionarlo correttamente e premerne la zona adesiva.

Quando la cappa aspirante si utilizza assieme ad altri dispositivi funzionanti a energia non elettrica, la pressione di uscita dell'aria non dovrà essere superiore a 4 Pa (4×10^{-5} bar). Ai fini di un rendimento ottimale, la lunghezza del tubo di evacuazione esterno non dovrà essere superiore a 4 m né avere più di due gomiti a 90°.

Sebbene la soluzione ideale sia convogliare i gas all'esterno, si possono installare filtri al carbone attivo che consentono il ricircolo del gas in cucina tramite il tubo di uscita.

Per sostituire la parte frontale originale con un'altra uguale al mobile, attenersi alle istruzioni di cui appresso (Fig. 2):

- * Rimuovere il gruppo estraibile.
- * Rimuovere le viti (T) che fissano la parte frontale.
- * Predisporre la nuova parte frontale fissandovela analogamente a quella sostituita.

Wenn das Gerät nicht funktioniert

Bevor Sie den Reparaturdienst verständigen, führen Sie bitte die nachfolgenden Überprüfungen durch:

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Netzkabel anschließen.
	Die Steckdose führt keine Spannung.	Für Spannungszuführung zur Steckdose sorgen.
Die Absaugleistung der Dunstabzugshaube ist zu gering, oder es treten Vibrationen auf.	Der Filter ist mit Fett gesättigt.	Filter reinigen oder auswechseln.
	Das Abzugsrohr ist verstopft.	Die Verstopfungen beseitigen.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die Luftkanäle sind nicht richtig dimensioniert.	Setzen Sie sich mit dem Installateur in Verbindung und beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung.
	Die Lampen sind durchgebrannt.	Lampen auswechseln.
	Die Lampen sitzen locker.	Lampen ordnungsgemäß einschrauben bzw. eindrücken.

SMEG Im gleichen Sinne bleibt das Recht vorbehalten, in den Geräten die für richtig oder zweckmäßig erachteten Verbesserungen bei Einhaltung der Hauptkennwerte einzuführen.

Deutsch

Austausch der Glühlampen

*Die Glasabdeckung abnehmen, damit werden die Lampen zugänglich.

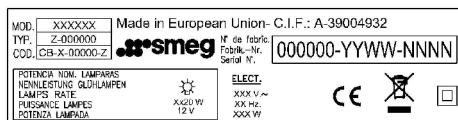
*Die Dunstabzugshaube vor dem Lampenwechsel vom Netz trennen, die Lampen nicht in heißem Zustand auswechseln.

*Die maximale Leistung der Lampen beträgt 20 W.

Technische Informationen (Abb. 3)

Abmessungen: Breite = 600//900 mm
Tiefe = 300 mm
Höhe = 353 mm

Elektrische Kennwerte:
SIEHE TYPENSCHILD



Einbau

Um die Dunstabzugshaube zu reparieren beschließen Sie bitte eine der folgenden Wahlen:

a) Auf der Oberseite des Küchenmöbels:

Verwenden Sie die Schablone in Abb. 3 zum Anbringen der Durchgangsbohrungen.

b) An der Innenseite des Küchenmöbels:

1.-An beiden Innenseiten des Küchenmöbels 2 Schrauben unter Verwendung der Schablone in Abb 5 anbringen (A oder B abhängig von der Breite der Möbel) Diese anschließend etwa 3mm herausschrauben.

2.-An der Oberseite der Dunstabzugshaube die mitgelieferten Winkel anschrauben und diese an die Breite des Küchenmöbels anpassen.

3.- Die Dunstabzugshaube von unten in das Küchenmöbel einsetzen, bis die Schrauben in die Schlitz der Winkel einrasten.

4.-Die Dunstabzugshaube nicht los lassen und bis zur Rückseite des Möbels so weit einschieben, bis sich die Schrauben in einer sicheren Stellung in den Schlitz befinden.

5.-Die Dunstabzugshaube auf die endgültige Stellung anheben und die Schrauben an den Winkeln festziehen.

Die Unterseite der Dunstabzugshaube muss sich auf einer Höhe von mindestens 65 cm über einem Gasherd und 60 cm über einem Elektroherd befinden.

Wird in der Gebrauchsanweisung des Gasherds eine größere Höhe vorgeschrieben, ist diese bei der Montage einzuhalten.

Die Haube KSET910X kann nur in Möbeln von 90 Cm installiert werden.

Nach dem Einbau der Dunstabzugshaube kann die vordere Abdeckung angebracht werden. Hierzu die Vorderseite der Dunstabzugshaube mit Isopropanol reinigen (dabei die Sicherheitsvorschriften des Herstellers im Umgang mit den Lösungsmitteln beachten). Nach Abziehen des Schutzpapiers die Abdeckung in ihrer vorgesehenen Position anbringen und fest andrücken.

Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten in Betrieb gesetzt, die nicht mit Elektroenergie gespeist werden, darf der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.

Um eine optimale Wirkung zu erreichen, sollte die Länge des Abzugsrohrs VIER Meter nicht überschreiten und nicht mehr als zwei 90°-Winkel enthalten.

Es wird die Ableitung der abgesaugten Gase nach außen empfohlen, für den Umluftbetrieb können jedoch Aktivkohlefilter eingebaut werden, die eine Rückführung der Gase über das Abzugsrohr in die Küche gestatten.

Wenn Sie die Frontabdeckung durch eine andere ersetzen möchten, die mit Ihrem Küchenmöbel übereinstimmt, gehen Sie bitte gemäß folgenden Anweisungen vor (Fig. 2):

* Den Auszug herausziehen.

*Die Befestigungsschrauben (T) der Frontabdeckung herausdrehen.

*Die neue Frontabdeckung in gleicher Weise wie die ausgebaute befestigen.

In caso di guasto

Prima di richiedere l'intervento di un tecnico, effettuare le verifiche di cui sotto:

GUASTO	CAUSA EVENTUALE	SOLUZIONE
La cappa non funziona	Mancato inserimento del cavo nella rete di alimentazione.	Collegare il cavo alla rete.
	La spina non è in tensione.	Ispezionare/Riparare la rete elettrica.
Aspirazione insufficiente della cappa oppure vibrazioni della medesima	Filtro saturo di grasso	Pulire o sostituire il filtro
	Ostruzione del condotto di uscita dell'aria	Rimuovere le ostruzioni
	Condotto dell'aria inadeguato	Rivolgersi all'installatore e attenersi alle istruzioni di cui a questo libretto.
Le lampadine non si accendono	Lampadine fuse	Sostituirle
	Lampadine allentate	Avvitarle

SMEG si riserva il diritto di apportare ai propri dispositivi le correzioni ritenute opportune oppure utili senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Nederlands

Beste klant,

Hartelijk gefeliciteerd met uw keuze. We zijn er zeker van dat dit moderne, functionele en praktische product, vervaardigd uit materialen van de beste kwaliteit, aan al uw eisen zal voldoen.

Gelieve alle hoofdstukken van deze GEBRUIKSHANDLEIDING te lezen alvorens de afzuigkap voor het eerst te gebruiken om een optimale werking te waarborgen, storingen ten gevolge van fout gebruik te voorkomen en kleine problemen te verhelpen.

Bewaar deze handleiding. Hierin vindt u steeds nuttige informatie over de afzuigkap die ook andere mensen van dienst kan zijn voor het gebruik ervan.

Veiligheidsvoorschriften

* Volg de installatie- en aansluitings-aanwijzingen alvorens u de afzuigkap voor het eerst in gebruik neemt.

* Trek nooit aan de kabel om de stekker van de afzuigkap uit te trekken. Trek steeds aan de stekker.

* Zet de afzuigkap niet aan als de elektriciteitskabel versleten of beschadigd is of indien het bedieningspaneel tekenen van slijtage vertoont.

* Indien de afzuigkap uitvalt of abnormaal werkt, trek dan de stekker uit het lichtnet en raadpleeg de technische dienst.

* Laat geen kookplaat aanstaan zonder pan erop onder de afzuigkap.

* Laat zich in geen enkel onderdeel van de afzuigkap vet ophopen, vooral in de filter aangezien dit voor **BRANDGEVAAR KAN ZORGEN**.

* Flambeer nooit onder de afzuigkap.

* Raadpleeg alvorens de afzuigkap te installeren de plaatselijke regels en voorschriften die van kracht zijn met betrekking tot de huidige normen op gebied van lucht en dampen.

* Controleer alvorens de afzuigkap aan te sluiten op het lichtnet dat zowel de spanning als de frequentie overeenstemmen met de waarden op het identificatieplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap.

* Het aan- en uitzetten moet gebeuren met een in de vaste opstelling ingebouwde omnipolaire schakelaar met een minimum afstand van 3 mm tussen de contacten.

* De elektrische aansluiting moet worden gemaakt aan de hand van een flexibele kabel. Het is verboden de aansluiting te maken aan de hand van een onbuigzame leiding.

* Het vertrek moet voorzien zijn van voldoende ventilatie indien de afzuigkap wordt gebruikt samen met andere voedselverwerkingsapparaten die niet op elektrische stroom werken.

* We raden aan handschoenen te gebruiken en voorzichtig te zijn wanneer u de binnenkant van de afzuigkap reinigt.

* Uw afzuigkap is ontworpen voor thuisgebruik en enkel voor het uitstoten en zuiveren van dampen die voortkomen uit voedselbereiding. Ander gebruik van de afzuigkap is op uw eigen verantwoordelijkheid en kan gevaarlijk zijn.

* Neem contact op met uw plaatselijke Technische Dienst voor reparaties en gebruik steeds originele reserveonderdelen. Reparaties en wijzigingen die door anderen worden uitgevoerd, kunnen het apparaat beschadigen of voor een slechte werking zorgen, waardoor uw veiligheid in gevaar wordt gebracht. De fabrikant is niet aansprakelijk voor onrechtmatig gebruik van het apparaat.

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

- A** Der Motorschalter gestattet die Auswahl von drei Stellungen.
- B** Der Lichtschalter ist vom Betrieb des Motors unabhängig.
- C** Beleuchtung mit Halogenlampen.
- D** Dis Filter sind über der Kochzone angeordnet und können zur Reinigung einfach abgenommen werden.
- E** Auszug zur Vergrößerung der Absaugfläche.
- F** Möglichkeit zum Einsatz von Aktivkohlefiltern im Sicherheitsgitter (Abb.6).
- G-H** Rückschlagklappen im Abgasabzug, diese sind am Ende der hierfür vorgesehenen Öffnungen eingesetzt (Abb.4).

Bedienungsanweisung

Durch Betätigen der in der Abbildung 1 bezeichneten Bedienelemente werden die Funktionen der Dunstabzugshaube gesteuert.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Kochbeginn ein (zwischen 3 und 5 Minuten). Hierdurch wird eine kontinuierliche und stabile Luftströmung erreicht, wenn die Dämpfe abzusaugen sind.

Die Dunstabzugshaube nach dem Kochen noch einige Zeit (zwischen 3 und 5 Minuten) weiterlaufen lassen, damit Fetteilchen aus der Abluftleitung vollständig nach außen transportiert werden. Auf diese Weise wird das Rückströmen von Fett, Dämpfen und Gerüchen verhindert.

Reinigung und Pflege

Überzeugen Sie sich vor Beginn aller Reinigungs- oder Pflegearbeiten davon, daß das Gerät vom Netz getrennt ist.

Beachten Sie bei allen Reinigungs- und Pflegearbeiten die Sicherheitshinweise. Feuergefahr besteht, falls die Reinigung nicht entsprechend den Anweisungen stattfindet.

Reinigung der Filter

Hängen Sie die Filter durch Betätigung der Verschlüsse aus. Tauchen Sie die Filter zur Reinigung in heißes Wasser, bis sich die Fettreste aufgelöst haben, spülen Sie diese danach mit fließendem Wasser ab.

Die Verwendung eines speziellen fettlösenden Sprays zur Reinigung der Filter ist ebenfalls möglich. Die Filter können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (siehe Anmerkung). Stellen Sie die Filter darin senkrecht auf, damit sich keine Speisereste darauf absetzen können. Nach der Reinigung die Filter trocknen und anschließend wieder in die Dunstabzugshaube einsetzen.

Anmerkung: Durch Reinigung mit aggressiven Spülmitteln im Geschirrspüler kann die metallische Filteroberfläche schwarz anlaufen, ohne daß jedoch die Rückhaltefähigkeit für Fette beeinträchtigt wird.

Achtung: In Abhängigkeit vom Grad der Nutzung der Dunstabzugshaube ist eine Reinigung der Filter mindestens einmal monatlich erforderlich. Beachten Sie bitte, daß beim Kochen auch dann Fettablagerungen an der Dunstabzugshaube und im Filter auftreten, wenn diese nicht in Betrieb ist.

Reinigung der Filterhalterung und des Gehäuses der Abzugshaube

Zur Reinigung wird die Verwendung eines in warmer Seifenlauge mit einer Temperatur von etwa 40°C angefeuchteten Tuchs empfohlen. Reinigen Sie besonders sorgfältig alle Schlitzte und trocknen Sie anschließend alle Flächen gründlich mit einem nicht fasernden Tuch.

Achtung

* Verwenden Sie zur Reinigung keine metallischen Scheuerschwämme oder kratzend wirkende Mittel, durch welche die Oberfläche beschädigt werden kann.

* Kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen wie Messer, Scheren usw.

Aktivkohlefilter

* Zum Einsetzen der Aktivkohlefilter müssen vorher die Metallfilter heraus genommen werden.

* Zur Befestigung die Laschen auf der Filterrückseite der Filter in die zur Befestigung vorgesehenen Aussparungen im Sicherheitsgitter einsetzen und nach oben schwenken, bis die Lasche auf der Vorderseite einrastet (Abb.6)

* Die Nutzungsdauer der Aktivkohlefilter beträgt drei bis sechs Monate in Abhängigkeit von der Intensität des Gebrauchs.

* Die Aktivkohlefilter sind nicht waschbar und können nicht regeneriert werden. Nach Ablauf der Nutzungsdauer müssen sie ausgetauscht werden.

* Der Austausch verbrauchter Aktivkohlefilter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Einbaus.

Deutsch

Verehrte Kundin, verehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl und sind sicher, daß der Erwerb dieses Geräts, das unter Verwendung von Materialien bester Qualität hergestellt und strengen Kontrollen während des gesamten Fertigungsprozesses unterzogen wurde, Ihren Anforderungen vollkommen gerecht wird.

Vor der erstmaligen Benutzung der Dunstabzugshaube bitten wir Sie, die Bedienungsanweisung aufmerksam zu lesen und die Hinweise genau zu befolgen, damit Sie viele Jahre lang mit diesem Gerät die bestmöglichen Ergebnisse erreichen sowie Fehler und Störungen vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts ergeben können. Außerdem ist Ihnen diese Bedienungsanleitung bei der Lösung kleiner Probleme behilflich.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, sie gibt Ihnen jederzeit nützliche Informationen und erleichtert auch die Bedienung durch andere Personen.

Sicherheitshinweise

- * Beachten Sie bitte vor der erstmaligen Inbetriebnahme die Anweisungen hinsichtlich Installation und Anschluß der Dunstabzugshaube.
- * Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie die Dunstabzugshaube vom Netz trennen wollen.
- * Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nicht mit defektem oder angeschnittenem Netzkabel, oder wenn das Gerät sichtbare Schäden im Bereich der Bedienelemente aufweist.
- * Wenn die Dunstabzugshaube nicht mehr oder nicht mehr richtig funktioniert, trennen Sie diese vom Netz und setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.
- * Achten Sie bitte stets darauf, daß die Kochstellen unter der Dunstabzugshaube nicht ohne ein daraufgestelltes Gefäß in Betrieb sind.
- * Vermeiden Sie Fettablagerungen auf allen Teilen der Dunstabzugshaube und

insbesondere im Filter, es besteht Brandgefahr.

- * Flambieren Sie niemals unterhalb der Abzugshaube.
- * Informieren Sie sich vor Einbau der Dunstabzugshaube über die jeweils geltenden örtlichen Vorschriften über Luft- und Rauchabzug.
- * Prüfen Sie vor Anschluß der Dunstabzugshaube an das Netz, ob Frequenz und Spannung mit den Angaben auf dem an der Unterseite angebrachten Typenschild übereinstimmen.
- * Bei Geräten mit Stecker muss dieser immer zugänglich sein, um das Gerät gegebenenfalls vom Netz trennen zu können. Alternativ ist bei Anschluss des Gerätes eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontakt-Öffnungsweite von mindestens 3mm allpolig vom Netz zu trennen. Als geeignete Trennvorrichtung gelten LS-Schalter, Sicherungen und Schütze. Bei Anschluss und Reparatur Gerät mit einer dieser Einrichtungen stromlos machen.
- * Die evakuierte Luft muß nicht durch Rohre gesendet werden, die benutzt werden, um den Rauch der Apparate zu evakuieren, die durch Gas oder einen anderen Kraftstoff eingezogen werden. Der Raum muß mit einer ausreichenden Belüftung versehen sein, wenn in dem gleichen Raum auch andere nicht mit elektrischer Energie betriebene Geräte benutzt werden.
- * Wir empfehlen Ihnen, bei der Reinigung Schutzhandschuhe zu tragen und bei der Reinigung des Inneren der Dunstabzugshaube mit größter Vorsicht vorzugehen.
- * Ihre Dunstabzugshaube ist ausschließlich für einen Einsatz im Heimbereich zur Reinigung und Absaugung von Küchendüsten bestimmt, die bei der Speisezubereitung entstehen. Der Einsatz für andere Anwendungen erfolgt ausschließlich auf Ihr Risiko und kann gefährlich sein.
- * Für irgendeine Reparatur einschließlich den Ersatz der Zufuhr muß es zum qualifizierten Service der technischen Anwesenheit nahe gehen, ersetzt die Vorlage immer verwenden. Alle Reparaturen oder Eingriffe durch anderes Personal können Schäden und Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen und Gefahren für Ihre Sicherheit zur Folge haben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts.

Beschrijving van het apparaat

(Afb. 1)

- A** Bedienung van de afzuigkap waarmee u drie snelheden kunt selecteren
- B** Lichtschakelaar (functioneert onafhankelijk van de motor).
- C** Belichting d.m.v halogeenlampen.
- D** Filters, geplaatst boven de kookzone, makkelijk afneembaar om schoon te maken.
- E** Uitschuifbarelade om zo groter oppervlakte te creëren voor het afzuigen van de kookdampen.
- F** Mogelijkheid om actieve koolstoffilters te installeren(Afb. 6)
- G-H** Uitlaatkleppen die geplaatst horen te worden op de bovenste opening van de afzuigkap (Abf. 4).

Gebruiksaanwijzingen

Door zoals op afbeelding 1 op de bediening te drukken, kunt u de functies van de afzuigkap gebruiken.

Voor een betere afzuiging raden we aan de afzuigkap enkele minuten vóór het koken aan te zetten (3 – 5 minuten) zodat de luchtstroom ononderbroken en stabiel is bij het afzuigen van de dampen.

Laat de afzuigkap eveneens enkele minuten na het koken aanstaan zodat alle dampen en geuren worden uitgestoten.

Reiniging en onderhoud

Vóór het uitvoeren van onderhoud en schoonmaken, zorg ervoor dat het apparaat wordt losgekoppeld van het netwerk. Alle veiligheidsvoorschriften moeten worden voldaan vóór het verrichten van schoonmaak en onderhoud activiteiten. Er is kans op brand gevaar als de schoonmaak niet is uitgevoerd in overeenstemming met de de veiligheidsvoorschriften.

Filterreiniging

Maak de vergrendeling los om de filters te verwijderen. Reinig de filter ofwel door deze in de vaatwasmachine te plaatsen (zie opmerkingen) ofwel door deze in warm water

te laten weken om het verwijderen van vet te vergemakkelijken. U kunt ook speciale sprays gebruiken (bescherm de niet metalen delen). Laat de filter na het reinigen volledig drogen.

Opmerkingen: reinigen in de vaatwasmachine met agressieve reinigingsmiddelen kan het oppervlak van metalen delen zwart maken, zonder dat dit de dampvasthoudende eigenschappen aantast.

N.B. De filter moet minstens één keer per maand worden gereinigd, afhankelijk van hoe vaak de afzuigkap wordt gebruikt. Denk eraan dat tijdens het koken vet wordt opgeslagen in de afzuigkap, of deze nu aanstaat of niet.

Reiniging van de afzuigkapbehuizing

Het is raadzaam warm (ongeveer 40°C) zeepwater te gebruiken. Drenk een doek in het zeepwater om de afzuigkap te reinigen en besteed vooral aandacht aan de roosters. Droog nadien af met een pluisvrije doek.

Opmerking:

- * Gebruik nooit metalen schuursponsjes of bijtende producten die het oppervlak kunnen beschadigen.
- * Schraap nooit met metalen voorwerpen zoals messen, scharen, enz.

Actieve koolstoffilters

- * Het is noodzakelijk om eerst alle metalen filters eruit te halen alvorens de actieve koolfilters te installeren.
- * Plaats de bevestigingspinnen van de koolstoffilters in de daarbij behorende openingen van de veiligheidsrooster van de afzuigkap en duw ze naar boven. (Abf. 6).
- * Afhankelijk van gebruik, hebben de actieve koolstoffilters een levensduur van drie tot zes maanden.
- * De actieve koolstofilter zijn niet afwasbaar of herbruikbaar. Vervang ze zodra ze versleten zijn.
- * De verwijdering van de versleten koolstoffilters vindt plaats door de bevestigingspinnen los te koppelen van de veiligheidsrooster en ze naar beneden te trekken.

Nederlands

Lampen vervangen

* Verwijder de filterhouder om bij de lampen te kunnen.

* Koppel de afzuigkap eerst af van het lichtnet en ga na of de te vervangen lampen niet heet zijn.

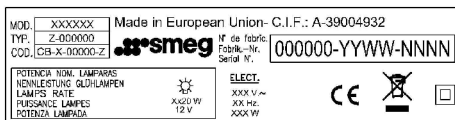
* Het maximum vermogen van de lamp bedraagt 40W.

Technische informatie (Afbeelding 3)

Afmetingen: Breedte = 600//900mm
Diepte = 300 mm
Hoogte = 353 mm

Elektrische eigenschappen:

ZIE TYPEPLAATJE



Installatie

Volg één van de volgende opties om de afzuigkap aan het keukenmeubilair te installeren:

a) Installatie aan de bovenkant:

Gebruik de sjabloon in figuur 5, waar de positie van de schroefgatjes aangeduid worden.

b) Installatie aan de zijkanten:

- 1.- Plaats 2 schroeven aan elke zijde van de binnenkant van de kast met behulp van de sjabloon in figuur 5. Houdt ongeveer 3mm afstand tussen de schroef en de binnenkant van de kast.
- 2.- Schroef de haken aan de bovenkant van de afzuigkap. Let op dat de positie van de haken overeenkomen met de breedte van de binnenkant van de kast.
- 3.- Plaats de afzuigkap van onder naar de gewenste plaats in de kast tot op de hoogte waar de gleuven van de haken precies passen aan de schroeven.

4.- Zonder het los te laten, duw de afzuigkap naar binnen, zodoende het stabiel hangt aan schroeven.

5.- Breng de afzuigkap tot zijn definitieve positie, en draai de schroeven vast aan de haakjes.

De onderkant van de afzuigkap moet worden geplaatst op een minimale hoogte van 65 cm van de gas kookplaat en 60cm elektrische kookplaat. Houdt er rekening mee, dat installatieaanwijzingen van gas kookplaten soms grotere afstand adviseren. In dat geval, volg de installatie instructies van de gas kookplaat.

Zijn Afzuigkappen KSET910X niet andere dan op mei zitten installeren ter meubilering van 90cm.

De voorkant decoratie kan geplaatst worden zodra de afzuigkap is geïnstalleerd. Daarvoor, 1. maak het oppervlak van de voorkant decoratie schoon met isopropylalcohol (houdt altijd rekening met de veiligheidsvoorschriften van de fabrikanten bij het gebruik van oplosmiddelen); 2. verwijder de beschermende film van de (lijm)sticker; 3. druk de voorkant decoratie, op de juiste positie, op die (lijm)sticker.

Als de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die aangedreven worden door anders dan elektrische stroom, houdt er rekening dat de druk van de luchtstroom niet hoger dan 4 Pa (4×10^{-5} bar) mag zijn.

Voor optimale prestaties, mogen de leidingen niet langer zijn dan vier meter en niet meer dan twee hoeken van 90° (ellebogen) hebben.

Het wordt aanbevolen om dampen van de afzuigkap naar buitenshuis te leiden. Desalniettemin, actieve koolstoffilters kunnen worden geïnstalleerd voor recirculatie in de keuken.

Als u de originele voorkant van de afzuigkap wilt vervangen door een andere, die bij het keukenmeubilair past, volg dan de instructies hieronder (Afb. 2):

* Verwijder de uitschuiflade.

* Verwijder de schroeven (T) die de voorkant van de afzuigkap vast houden.

* Installeer de nieuwe voorkant op dezelfde manier als de originele

In geval van problemen

Ga het volgende na alvorens technische bijstand te zoeken:

Defect	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De afzuigkap werkt niet	De kabel is niet aangesloten	Sluit de stroomkabel aan
	De stekker ontvangt geen stroom	Controleer/herstel het elektrische circuit
De afzuigkap zuigt niet voldoende af of trilt	Filter verzadigd met vet	Reinig of vervang filter
	Uitlaat verstopt	Verwijder verstopping
	Ongeschikte luchtleiding	Neem contact op met de installateur en volg de aanwijzingen van deze handleiding
De lamp werkt niet	Lamp stuk	Vervang de lamp
	Lamp los	Draai de lamp vast

SMEG behoudt zich het recht voor correcties uit te voeren aan de apparaten wanneer dit nodig of nuttig wordt geacht, zonder dat hierdoor de fundamentele eigenschappen ervan worden gewijzigd.